

Kaunis Grani

Nro Nr 4/1.-14.4.2021 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi

TARJA QVICKSTRÖM

*Hyvää
pääsiäistä!
Glad påsk!*



Hej, vi talar svenska! Kielikylpy Granissa puhutaan ruotsia

s. 6-7.

 **JORVIN APTEEKKI**
AVOINNA JOKA PÄIVÄ KLO 24 ASTI

Jorvin sairaala – Karvasmäentie 6, Espoo
Jorvs sjukhus – Karvasbackavägen 6, Esbo

Tarjoukset ovat voimassa 1.-30.4. asti
Erbjudandena gäller 1.-30.4.

-15%



Perskindol Active Gel, 100 ml

Kipuasi vahvempi kaksivaikutteinen kylmä-lämpögeeli lihaskipuun ja nivelille.

Dubbelverkande kall-värmgel för muskel-smärta och leder. Starkare än din smärta.

TARJOUS
16,07
(norm. 18,90)

Diasporal Depot, 30 tabl

Tehoyhdistelmä magnesiumia ja B-vitamiineja kireille lihaksille ja hermostolle.

Effektkombination av magnesium och B-vitaminer för spända muskler och nervsystemet.

TARJOUS
16,92
(norm. 19,90)



Meille on helppo tulla myös Kauniaisista. Löydät meidät Jorvin sairaala-alueelta. Apteekin edustalla on ilmaisia pysäköintipaikkoja. **TERVETULOA!**
Det är lätt att komma till oss också från Grankulla. Du hittar oss på Jorvs sjukhusområde. Du kan parkera **gratis** nära huvudingången. **VÄLKOMMEN!**

Pääsiäinen antaa toivottavasti voimia

Pääsiäistä vietetään tällä kertaa näin pandemian aikana useiden muiden juhlapyhien tavoin tavallisesta poikkeavalla tavalla. Suuria perhejuhlia ja kokoontumisia ei saa järjestää ja lisää rajoituksia saat-taa olla tulossa.

Miten uusien rajoituksien kanssa käy tiedetään vasta myöhemmin koska tilanteet muuttuvat nyt nopeasti. Toivottavasti niitä ei tarvitse ottaa käyttöön ollenkaan, mutta tilanne on vaikea ja sen mukaan kannattaa elää. Pääsiäinen tuo kuitenkin tervetullutta vaihtelua ja muuta ajateltavaa. Ehkä pääsiäi-sen vietto antaa meille hieman lisää voimia, jotta selviydymme pandemian loppuvaihees-ta, jossa toivottavasti nyt olemme.

Huolimatta siitä, oletko kotona vai maalla, voit tällä kertaa viettää pääsiäistä Kauniais-ten ruotsinkielisen seurakunnan seurassa. Yle 5 televisioi pääsiäisen jumalanpalveluk-

sista kaksi. Kirkkoherra Ulrik Sandell on hyvin iloinen, että heille tarjoutui tällainen tilaisuus, koska jumalanpalvelukseen ei ole mahdollista osallistua kirkossa. Jumalanpal-veluksia suomeksi ja ruotsiksi on suoratois-tettu jo pitkään, mutta kuten Sandell kertoo lehden haastattelussa, kaikille ei ole mah-dollista seurata niitä, ja siksi on hienoa, että palvelus lähetetään tv:ssä.

Pääsiäisnumerossa tapaatte mm. myös lapsia ja päiväkodin työntekijöitä Kielikylpy Granista, nuorisoval-tuuston johtoa ja voitte lukea legendaarisesta Varukasta (Varuboden), joka nyt on avannut oven-sa remontin jälkeen.

Toivotamme lukijoille hyvää pääsiäistä!



Påsken ger förhoppningsvis kraft

Påskan firas precis som många andra högtider under pandemin på ett an-norlunda sätt denna gång. Stora släkt-träffar och samlingar får inte ordnas och nya begränsningar kan vara på kommande. Hur det går med de nya restriktionerna vet vi först senare, eftersom läget förändras snabbt hela tiden. Förhoppningsvis behövs de inte alls tas i bruk, men läget är svårt och det lö-nar sig att leva efter det. Påskan kommer dock med en välkommen omväxling och ger oss något annat att tänka på. Kan-ske ger påskfirandet oss litet extra kraft för att klara av det slutskede av pandemin vi förhoppnings-vis nu är inne i.

Oberoende av om du är hemma eller på lan-det kan du denna gång fira påsk med Grankulla svenska församling. Yle 5 sänder ett par av påskens

gudstjänster i tv och församlingens kyrko-herde Ulrik Sandell är mycket glad över att den möjligheten erbjuds i ett läge då det inte är möjligt att delta i gudstjänsten på plats. Gudstjänsterna har både på finska och svens-ka strömmats under en lång tid, men precis som Sandell säger i intervjun inne i tidningen är det inte alla som klarar av att följa dem och därför är det fint med tv-sända gudstjänster.

I vårt påsknummer får ni också bl.a. möta barn och anställda från språkbadsdagiset Kielikylpy Grani och ungdomsfullmäktiges nya ledning samt läsa om legendariska Varukkan (Varuboden), som nu igen öppnat sina dör-rar efter renoveringen.

Vi önskar alla läsare en glad påsk!



JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA
CHEFREDAKTÖR

kolumni ■ kolumnen

Vuoden 2020 tilinpäätös sekä vuoden 2021 taloustilanne

FI KAUNIAISTEN kaupungin lopullinen tilikauden 2020 ylijäämä on noin 1,6 miljoonaa euroa, ollen selvästi talousarviota parempi. Kertaeristä puhdistettu tulos on noin 280 000 euroa plussalla, ollen noin 2,3 miljoonaa euroa parempi kuin talous-arviossa arvioitu tulos.

Tilikauden talousarviota parempi tulos selittyy pääasiallisesti valtion runsailla ylimääräisillä koronaan liittyvillä valti-onosuuksilla. Valtionosuudet kehittyivät

juuri valtion koronatuista johtuen huom-atavasti ennustettua paremmin. Vuoden 2020 valtionosuudet olivat noin +4,3 miljoonaa euroa, kun valtionosuuksien oli talousarvi-ossa arvioitu olevan -180 000 euroa, kun ne vuonna 2019 olivat lähes -1,9 miljoona euroa. Kaupungin kokonaisverokertymä oli noin 69,2 miljoonaa euroa, mikä alitti Kuntaliiton 12/2020 ennusteen lähes kolmella miljoonalla eurolla ja kaupungin talousarviossa olevan oman ennusteen kokonaisverokertymästä

noin 1,3 miljoonalla eurolla. Kyseinen vero-kertymä oli kuitenkin huomattavasti parempi kuin mitä sekä Kuntaliitto että kaupunki itse uskalsi ennustaa kesän kynnyksellä koronan mm. tuplatessa lyhyen ajan sisään kaupungin työttömyysasteen.

Vuodet 2016–2018 olivat kaupungille erit-täin maltillisen toimintamenojen kasvun ai-kaa, kun toimintamenot kasvoivat vuoden 2015 tilinpäätöksestä vuoden 2018 tilinpää-töksen absoluuttisesti vain noin 1,7 prosenttia. Vuonna 2019 toimintamenot kasvoivat koko-naiset 4,5 prosenttia verrattuna vuoden 2018 tilinpäätökseen. Vuoden 2020 toimintameno-jen kasvutahti olisi ollut varsin maltillinen il-man koronapandemiaa. Vuoden 2020 toimin-tamenojen kasvu oli 3,3 prosenttia, josta lähes puolet on suoraan tai epäsuoraan koronasta johtuvaa. Koronalla tulee olemaan monivuotinen vaikutus ainakin kaupungin menoihin ja todennäköisesti myös verotuloihin.

Kohtalaisen hyvän vuoden 2020 tuloksen ei siis saa antaa hämärtää isompaa kuvaa ja sitä todellisuutta, että tämän hetken ta-loustilanne on kaukana hyvästä. Edellisen vuoden isot ylimääräiset koronaan liittyvät valtionosuudet jäivät pois ja kaupunki jou-tuu monien omien koronamenojen lisäksi todennäköisesti paikkaamaan sekä HSL:n että HUSin koronasta pahasti kärsinyttä ta-

loutta. Työttömyysaste on myös vielä yli yhdeksässä prosentissa, sen ollessa ennen koronan iskemistä noin viidessä prosen-tissa. Valtuuston hyväksymä vuoden 2021 talousarvio on jo lähtökohdiltaan noin 3,8 miljoona euroa alijäämäinen. Kyseinen-tulos perustuu oletukselle siitä, että kaupunki saa 2,8 miljoonaa euroa maan-käyttösopimuskorvauksia, ja näiden toteu-tuminen on kaikkea muuta kuin varmaa. Tödeläinen alijäämä voi tänä vuonna hy-vinkin ylittää viisi miljoonaa euroa, joka on Kauniaisten kokoiselle kaupungille varsin iso summa.

Vaalien alla houkutus luvata uusia ja pa-rempia palveluita on aina suuri, vaikka ta-loustilanne todennäköisemmin edellyttää kaupungilta uusia säästötoimia. Tulevan valtuuston suurimpia haasteita tuleeekin olemaan se, miten tiukasta talousraamasta huolimatta pystymme yhdessä kaupun-gissa toimivien seurojen, yhdistysten ja kuntalaisten kanssa varmistamaan, että pitkittyneestä pandemiasta mm. pahasti kärsineet nuoret ja seniorit eivät syrjäydy. Julkinen sektori ei myöskään voi hoitaa kaikkea, ja tämä on myös asia johon joka ikinen granilainen voi antaa oman panok-sensa. Ei jätetä ketään yksin, oli sitten kyse nuoresta, aikuisesta tai seniorista.

Bokslutet 2020 och det ekonomiska läget 2021

SE GRANKULLA stads slutliga överskott för räkenskapsperioden 2020 är cirka 1,7 miljoner euro, vilket är klart bättre än bud-geterat. Resultatet utan engångsposter är cirka 300 000 euro på plussidan, vilket är kring 2,9 miljoner euro bättre än uppskatt-ningen i budgeten.

Att resultatet är bättre än budgeterat förklaras främst av statens väl tilltagna extra statsandelar kopplade till coronan. Statsandelarna utvecklades till att vara be-tydligt bättre än uppskattat tack vare co-ronastödet. Statsandelarna 2020 var cirka +4,3 miljoner euro när de i budgeten upp-skattades vara -180 000 euro. Året innan var de nästan -1,9 miljoner.

Stadens totala beskattningsutfall var cirka 69,2 miljoner euro. Det var 3,6 miljoner mindre än Kommunförbun-dets prognos 12/2019 och cirka 1,6 mil-joner euro mindre än prognosen i sta-

dens budget. Men skatteutfallet var ändå betydligt bättre än vad både staden och Kommunförbundet vågade förutspå i bör-jan av sommaren. Då hade bland annat ar-betslösheten i staden fördubblats på kort tid på grund av coronan.

Under åren 2016–2018 ökade stadens ut-gifter mycket måttligt. Den absoluta utgifts-ökningen från bokslutet 2015 till 2018 var en-dast cirka 1,7 procent. 2019 ökade utgifterna med hela 4,5 procent jämfört med bokslu-tet 2018. I fjol skulle ökningstakten ha va-rit mycket måttlig om inte coronaepidemin slagit till. Utgiftsökningen 2020 var 3,3 pro-cent, nästan hälften beror direkt eller indi-rekt på pandemin. Coronapandemin kommer att åtminstone påverka stadens utgifter och sannolikt också skatteinkomster i många år.

Man ska inte låta det hyfsade resultatet för 2020 dölja den större bilden och det faktum att det ekonomiska läget nu är långt ifrån

bra. Fjolårets stora extra corona-andelar ute-blir och staden tvingas stå för egna utöka-de utgifter för coronan och sannolikt även kompensera för de svåra ekonomiska förlus-ter HUS och HRT drabbats av på grund av pandemin. Arbetslösheten ligger fortfarande över nio procent – före pandemin slog till var den kring fem procent. Utgångsläget för budgeten 2021, som fullmäktige har god-känt, är ett underskott på ungefär 3,8 miljo-ner euro. Det resultatet förutsätter ändå att staden får en utvecklingskostnadsersättning på 2,8 miljoner euro, men det är allt annat än säkert att det här förverkligas. Det verkliga underskottet kan i år gott och väl vara mer än fem miljoner euro, vilket är en anse-nlig summa för en stad av Grankullas storlek.

Lockelsen att inför valet lova nya och bät-tre tjänster är alltid stor även om det ekono-miska läget sannolikt kräver nya sparåtgär-der av staden. En av de största utmaningarna

för kommande fullmäktige är hur vi trots strama ekonomiska ramar kommer att tillsammans med klubbar, föreningar och kommuninvånare kunna försäkra oss om att ungdomar och äldre, som lidit stort på grund av den utdragna pandemin, inte slås ut. Den offentliga sektorn kan inte heller ensam ta hand om allt och det här är ett ärende som varje Granibo kan hjäl-pa till med. Ingen får lämnas ensam, oav-sett om det handlar om en ung, vuxen el-ler senior.



CHRISTOFFER MASAR
KAUPUNGINJOHTAJA
STADSDIREKTÖR
ÖVERSÄTTNING:
PATRICIA HEIKKILÄ

Herkkuja
Ruokatorilta
Delikatesser
Från Mattorget



**Lohifilee, ruodoton/
Laxfilé, benfri**
Norja / Norge
tai / eller
**Savulohifilee/
Rökt laxfilé**
Norja / Norge

1690
KG



**Tuore karitsan kare/
Färsk karré av lamm**

2990
KG



Broilerin rintafilee/ Bröstfilé av kyckling

890
KG



Katkarapusken/
Skagenröra
tai / eller
Jokirapu-chiliaioli/
Flodkräfts-chiliaioli

1990
KG

Hinnat voimassa 30.3.-3.4. S-market Granissa / Priserna gäller 30.3-3.4 i S-market Grani

Pyhien aukioloajat löydät S-mobiilista ja osoitteesta vbo.fi /
Öppettider under helger hittar du i S-mobil och på adressen vbo.fi.



S-market Grani
Kauniaistentie 7/
Grankullavägen 7
ma-pe / mån.-fre. 7-22
la / lör. 7-22
su / sön. 9-21

**Ruokatori / Mattorg,
1.4. klo/kl. 9-20
2.4. suljettu/stängt
3.4. klo/kl. 9-18.30
4.4. suljettu/stängt**



VI VILL BEVARA GRANKULLAS IDENTITET

HALUAMME SÄILYTTÄÄ KAUNIAISTEN OMALEIMAISUUDEN



Årsmöte

**Grankulla svenska kulturförening kallar till stadgeenligt
årsmöte onsdagen den 21 april 2021 kl. 19.00.**

På årsmötet behandlas stadgeenliga ärenden.

Mötet hålls virtuellt via Teams.

Anmälan om deltagande i mötet sker via e-post till pati@welho.fi senast den 20 april. Du som anmält dig får en länk till mötet.

Styrelsen



Arrangör Grankulla svenska kulturförening rf



Kiitos sinne, minne se kuuluukin.

Olemme Kiinteistömaailman vuoden 2020 Huippuyritys! Kiitos asiakkaillemme, henkilökunnallemme, yhteistyökumppaneillemme, kilpailijoillemme ja ketjullemme. Ilman asiakkaitamme ei olisi koko yritystämme, ilman upeaa henkilökuntaamme emme olisi huippu-

yrittäjät, kilpailijat pitävät meidät
liikkeessä ja upea ketjumme ja
brändimme antavat meille hyvän
lähtökohdan palvella entistä pa-
remmin asiakkaitamme.

Kun kerran valita voi, niin ota se,
joka myy eniten - siitä se lähtee.

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV | (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, 02700 Kaistamaa
www.kiinteistomaailma.fi/espoo-kauniainen-kauppakeskus-grani



agenda

TAPAHTUU KAUNIAISISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

■ 1.4. torstai – torsdag

IKONIHUONE JA PÄÄSIÄSIKKUNOITA. Kauniaisten kirkon takkahuoneessa on esillä erilaisia ikoneita katselemista ja hiljentymistä varten. Ikonihuone on avoinna kiirastorstaina klo 15–18 (voimassa olevin henkilörajoituksin, max 6 hlö yhtä aikaa sisällä). Käynti kirkon pääovesta. Kirkon sisäpihan ikkunoissa erilaisia pääsiäiseen liittyviä asetelmia koko perheen katseltavaksi 11.4. asti. Ikkunoiden välityksellä voi tehdä pienen matkan hiljaisen viikon ja pääsiäisen tapahtumiin. Kirkon sisäpihalla on myös hiljaisuuden paikka, jossa voi käydä hiljentymässä.
RUM MED IKONER OCH PÅSKFÖNSTER. Påskfönstren kan ses fram till den 11.4.
KIIRASTORSTAIN ILTAKIRKKO STRIIMATTUNA klo 20 Kauniaisten kirkosta. Striimatun iltakirkon jälkeen klo ehtoollisen-jako kirkolla (max 6 ihmistä sisällä samaan aikaan). Tähän ei ole enn. ilmoittautumista). Järj. suom. srk.
KVÄLLSMÄSSA, kl. 18. Efter kvällsmässan finns möjligheten att delta i nattvarden kl. 18.45–19.30.

■ 2.4. perjantai – fredag

PITKÄPERJANTAIN JUMALANPALVELUS striimattuna klo 10 Kauniaisten kirkosta. Järj. suom. srk.
LÅNGFREDAGENS televiserade gudstjänst från Grankulla kyrka. Daniel Nyberg, Barbro Smeds, Teppo Lampela, kontra-alt och en barockorkester medverkar. Gudstjänsten sänds i tv, Yle 5 kl. 12.

■ 4.4. sunnuntai – söndag

PÄÄSIÄISPÄIVÄN MESSU striimattuna klo 10 Kauniaisten kirkosta. Järj. suom. srk.
PÅSKDAGENS gudstjänst från Grankulla kyrka, Ulrik Sandell, Heli Peitsalo, Daniel Nyberg, Catherine Granlund. Åsa Dalkarl-Gustavsson, flöjt och en sånggrupp från Graziakören medverkar. Gudstjänsten sänds i tv, Yle 5 kl. 12.

■ 5.4. maanantai – måndag

2. PÄÄSIÄISPÄIVÄN MESSU striimattuna klo 10 Kauniaisten kirkosta. Järj. suom. srk.
KVÄLLSMÄSSA kl. 18, efter kvällsmässan finns möjligheten att delta i nattvarden 18.45–19.15. Vid nattvarden kan högst 6 personer vara samtidigt i kyrksalen.

■ 18.4. sunnuntai söndag

PILGRIMSVANDRING till Kasaberget med omnejd. Sju vandrare ryms med utöver ledarna. Förfrågningar och obligatorisk förhandsanmälan till daniel.nyberg@evl.fi. Rätt till ändringar förbehålles. Arr. Grankulla sv. frs.

Kauniaisten suom. seurakunnan korona-ajan infoa
Seurakunnan normaali viikko- ja ryhmätoiminta, sekä kaikki yli 6 hengen yleisötilaisuudet ovat tauolla 14.4. saakka. Ei koske lasten päiväkerhotoimintaa ulkona.
Messut pidetään siten, että paikalla kirkossa ovat vain jumalanpalveluksen toimittajat. Messut striimataan ja seurakuntalaiset voivat osallistua niihin suoratoiston välityksellä srk:n Facebook-sivun kautta (ei edellytä rekisteröitymistä www.facebook.com/kauniaisten-suomalainen.seurakunta (valitse rekisteröitymiskohdassa: Ei nyt)).
Ehtoollisenjako striimatun messun jälkeen sunnuntaisin ja 5.4. kirkon takkahuoneessa klo 11–11.45 välisenä aikana.
Noudatamme yleisörajoituksia (max 6 ihmistä sisällä samaan), maskisuositusta, turvavälejä ja hygieniaohteja.
Ajantasaiset tilanne- ja tapahtumatiedot kotisivuilla www.kauniaistenseurakunta.fi

Info från Grankulla svenska församling om verksamheten under pandemin
Pandemirestriktionerna tom. 14.4. innebär att det mesta av församlingens verksamhet antingen är digital eller iniberad. Församlingens dagklubb fortsätter ändå sin verksamhet normalt. Gudstjänsterna hålls så att enbart de som har en uppgift i gudstjänsterna är närvarande. Gudstjänsterna strömmas via församlingens webbsida www.grankullaforsamling.fi

BETLEHEMSKYRKAN: Gudstjänst söndagar kl. 11 strömmas via facebook. Långfredag Gudstjänst kl. 11 som strömmas. Monica Lundgren talar. Påskdagen kl. 11 Gudstjänst tillsammans med Ingå metodistförsamling (strömmas). Monica Lundgren talar och Katarina Kvarnström och Tusse Sjöblom medverkar med musik. Söndag 11 april kl. 11: Mayvor Wärn-Rancken predikar. Möjlighet att fira nattvard hemma genast efter gudstjänsten. I ärenden som gäller Mathjälpen/Granikassen kan Johanna Cedergren kontaktas, tel. 050 591 6776 tisdagar och torsdagar kl. 9–11. Övrig information på hemsidan www.grankulla.metodistkyrkan.fi. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi
Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi



elämänkaari ■ livsbågen

Kauniaisten suomalainen seurakunta

Kuolleet
Sirkka Kaarina Haaponiemi 79 v.
Olavi Ilmari Syrjänen 82 v.

Grankulla svenska församling

Döpta
Isak Arne Juhani Kilpelä

Döda
Ester Emilia Edelman 93 år



uutiset ■ nyheter

Kerro ideasi osallistuvan budjetoinnin kohteiksi!

Tämän vuoden osallistuvan budjetoinnin ensimmäinen ideointikierros on käynnistynyt. Tänäkin vuonna Kauniaisten kaupunki on varannut 10 000 euroa asukkaiden ideoiden toteuttamiseen.

Kaupunki kerää verkon kautta asukkailta ideoita, mihin varattu raha voitaisiin käyttää Kauniaisissa. Voit jättää yhden tai useamman idean. Kaupungin johtoryhmä valitsee ideoista parhaat, joiden kesken pidetään uusi äänestys huhtikuussa. Tarvittaessa johtoryhmä tuo äänestykseen myös toimialojen ehdottamia vaihtoehtoja. Viime vuoden rahat käytettiin keskusurheilukentän kuntoiluvälineiden uusimiseen.

Kerro kaupungille ideasi 7.4.2021 mennessä sähköisellä lomakkeella ”Osallistuva budjetointi2021” joka löytyy os. www.kauniainen.fi/osallistuvabudjetointi

Rokotustilanne Kauniaisissa

Kauniainen sai muuta Uttamaata korkeamman rokotuskattavuuden takia muutaman viimeisen viikon ajan hyvin pieniä määriä rokotteita, jotta muut kunnat pääsisivät lähemmäksi kaupungin rokotekattavuutta.

– Rokotuksia hidastivat myös Astra Zeneca rokotteiden väliaikainen käyttökielto. Tämän hetken tietojen mukaan rokotemäärämme alkavat nyt taas asteittain nousemaan siten, että arvioimme kaikkien Kauniaisten senioreiden saavan ensimmäisen rokoteannoksen viikkoon 16 mennessä. Näillä näkymin suuremmat rokotetoimitukset jatkuvat myös sen jälkeen, joka tarkoittaisi, että voisimme huhtikuussa päästä käynnistämään myös muun väestön rokotukset, kaupunginjohtaja Christoffer Masar toteaa.

Tilanne on koko kevään ajan ollut sellainen, että rokotekapasiteetista on vähien rokotetoimitusten takia ollut vain murto-osa käytössä.

– Pystymme nykyresursseilla ainakin teoreettisesti rokottamaan selvästi yli 1000 henkilöä per viikko, joten rokotetoimitukset pysyvät ensisijaisena pullonkaulana myös lähiviikkojen ajan.

Kauniaisissa on 30.3. mennessä rokotettu 2 729 henkilöä, yli 70-vuotiaista on jo rokotettu 74 %. Seuraa rokotusjärjestystä os. www.kauniainen.fi/koronarokotukset.

Kahdeksan puoluetta ja 108 ehdokasta toistaiseksi ehdolla kuntavaaleihin

Kuntavaalit siirtyvät huhtikuulta kesäkuuhun vallitsevan koronatilanteen vuoksi. Kauniaisissa 8 puoluetta jätti ehdokaslistansa keskusvaalilautakunnalle alkuperäisen aikataulun mukaisesti.

Kahdeksan puolueen ja ryhmittymän listoilla ehdolla on tällä hetkellä 108 henkilöä jakautuen seuraavasti: RKP 42, KOK 33, Vihreät 14, PS 8, Keskusta 5, SDP 4, KD 1, Avoin Puolue 1. Katso ryhmien tämänhetkiset ehdokaslistat Kaunis

Granin verkkolehdestä www.kaunisgrani.fi
Ehdokaslistoja sekä uusia ryhmittymiä voi vielä ilmoittaa mukaan 4.5. asti.

Kuntavaalien vaalipäivä on 13.6, ennakkoäänestys kotimaassa 26.5.–8.6.2021.

Mikael Flemmich ehdolla sivistystoimenjohtajaksi

Kauniaisten kaupunginhallitus esittää fil. maist. ja hum.kand. Mikael Flemmichiä uudeksi sivistystoimenjohtajaksi. Hän toimii nyt Kirkkonummen kunnan vt. sivistystoimenjohtajana. Lopullisen valinnan tekee kaupunginvaltuusto kokouksessaan 12.4.



Mikael Flemmich.

Kom med idéer för medborgarbudgetering!

Den första idéomgången för årets medborgarbudgetering har nu kört igång. I år är 10000 euro reserverat i Grankulla stads budget för att förverkliga idéer som invånarna har.

Staden samlar via nätet in idéer vilket eller vilka ändamål nämnda summa kunde användas i år i Grankulla. Bland de insamlade idéerna väljer stadens ledningsgrupp de bästa, vilka i april sedan läggs ut för omröstning. Vid behov tas också förslag av stadens sektorer med i omröstningen. Senaste år användes pengarna för att skaffa nya motionsanläggningar till centralsportplanen. Berätta din idé eller idéer till staden senast 7.4.2021 på blanketten ”Medborgarbudgetering 2021” som finns på www.grankulla.fi/medborgarbudget

Vaccineringsläget i Grankulla

Grankulla fick på grund av en högre vaccinationstäckning än övriga Nyland väldigt små mängder vaccin under den förra veckan. Det här för att övriga kommuner ska närma sig stadens vaccinationstäckning.

– Vaccineringarna fördröjdes även av det temporära förbudet att använda vaccin från Astra Zeneca. Enligt vad vi nu vet börjar vaccinnmängden öka igen och vi räknar med att alla seniorer i Grankulla får sin första spruta senast vecka 16. Som det nu ser ut fortsätter de större vaccinleveranserna också efter det, vilket betyder att vi i april kunde inleda vaccineringen av den övriga befolkningen, säger stadsdirektör Christoffer Masar.

Under hela våren har läget varit det att staden endast utnyttjat en bråkdel av vaccinationskapaciteten på grund av de små leveranserna.

– Med nuvarande resurser kan vi i teorin vaccinera klart över 1000 personer i veckan, så det är i första hand leveranserna av vaccin som utgör en flaskhals också de närmaste veckorna.

Fram till 30.3. har 2 729 grankullabor vaccinerats. I åldersgrupperna över 70 är redan 74% vaccinerade. Följ med vaccineringsordningen på www.grankulla.fi/coronavaccinering.

Ätta partier och 108 kandidater tillsvidare uppställda i kommunalvalet

Kommunalvalet har p.g.a. coronaläget flyttas till juni. I Grankulla lämnade 8 partier in sina kandidatlistor till centralvalnämnden enligt den ursprungliga tidtabellen.

Sammanlagt 108 personer på partiernas och grupperingarnas listor fördelar sig partivis såhär: SFP 42, Saml 33, De gröna 14, Sannf 8, Centern 5, SDP 4, KD 1, Avoin Puolue 1. Se vilka som ställt upp för grupperingarna på Kaunis

Granis webbplats, www.kaunisgrani.fi
Fram till den 4.5 kan listorna kompletteras med nya namn och grupperingar.

Kommunalvalets valdag är den 13.6, förhandsröstningen i hemlandet sker den 26.5.–8.6.2021.

Mikael Flemmich föreslås bli ny bildningsdirektör

Stadsstyrelsen i Grankulla föreslår att fil.mag. och hum.kand. Mikael Flemmich ska utnämnas till ny bildningsdirektör. Han verkar nu som t.f. bildningsdirektör i Kyrklätt. Det slutliga beslutet fattas av stadsfullmäktige vid ett möte den 12.4.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

FI OLETKO jo ladannut Taskukirjasto-sovelluksen? Sovelluksen kautta voit hakea kirjoja, tehdä varauksia ja uusia lainasi. Kirjastokorttisi näkyy sovelluksessa, joten voit lainata vaikka kortti jäi kotiin – kunhan kännykkäsi on mukana.



SE HAR du redan laddat ner appen Taskukirjasto? I appen kan du söka efter böcker, göra reservationer och förnya dina lån. Bibliotekskortet finns i appen, så du låna trots att kortet blev hemma – så länge du har telefonen med dig.

suosittelemme ■ vi rekommenderar



Juhlatoimikunta on tehnyt uskomattomia löytöjä haastatellessaan vanhoja tapahtumanjärjestäjiä.

Granin ainutlaatuinen perinne täyttää 50 vuotta – osallistu nyt!

FI KAUNIAISTEN perinteisten tanssiaisten tarina juontaa juurensa 1970-luvun alkuun, jolloin Granin suomenkielisen oppikoulun opettajat ja koululaisten vanhemmat järjestivät talkoovoimin tanssiaisia muutaman kerran vuodessa.

– Tämä on huikea perinne meidän kylässä, sukupolvien juttu johon liittyy paljon muistoja, sanoo tämän vuoden järjestelyssä mukana oleva **Anu Passi-Rauste**.

Tanssiaisista kertyneitä varoja käytettiin oppikouluaikaan koulun toimintojen ylläpitämiseen ja kehittämiseen, ja ne ovat nykyäänkin koulun vuosittaisten leirikoulujen ja stipendirahaston selkäranka.

Vuosi 2021 on tanssiaisten juhluvuosi ja tämän takia järjestelytoimikunta kokee tärkeäksi, että tapahtuma saadaan poikkeusajasta huolimatta järjestettyä. Pakon sanelemana on kuitenkin täytynyt olla kekseliäs ja käyttää uusia keinoja, jotta koululaisiamme pystyttäisiin tänäkin vuonna tukemaan, kertoo **Risto Palojoki**, joka on myös mukana järjestämässä tapahtumaa.

Mäntymäen koulun viidennen luokan vanhempien järjestä-

mä tapahtuma ”Koko Grani tanssii” juhlitaan tänä vuonna virtuaalisesti. Tapahtumasivu löytyy Facebookista osoitteesta: <https://www.facebook.com/kokogranitanssii2021>

– Tänä vuonna keskeinen teema on yhteisöllisyys. Kevään aikana muistelemme menneitä vuosia ja luomme yhdessä uuden palan historiaa juhlien tarinaan. Juhlakevät huipentuu keväällä 24.4.2021 järjestettävään verkkotapahtumaan, järjestäjät kertovat.

Ennen huhtikuun huipennusta järjestäjillä on haaste kaikille, vauvoista vaareihin:

Keksikää hauska liikesarja/lyhyt koreografia Koko Grani Tanssii -biisiin <http://tiny.cc/tanssimusa>, kuvatkaa tuotoksenne ja pääsette mukaan koko kaupungin ”letkajenkkaan”. Varainkeruuseen voi osallistua myös hankkimalla oman puu-ukon huhtikuussa julkaistavaan teokseen. Haastakaa kaverit, perhe tai työporukka mukaan, postatkaa klipit ja tarinat tapahtumasivulle tunnisteella #kokogranitanssii, tilaukset, viestit ja vinkit myös sähköpostitse osoitteeseen kokogranitanssii2021@gmail.com.

luontonurkka ■ henriks hörna

FI PALOKÄRKI on vuodesta 2020 kuulunut uhanalaisten eläinten punaiselle listalle. Se on lähinnä paikkalintu, ja on helppo tunnistaa mustasta höyhenpuvusta ja erottuvasta äänestä. Uroksella on punainen otsa ja päälaki, kun taas naaraalla on vain punainen läiskä niskassa.

f Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla Fåglarna kring Gallträsk.

SE SPILLKRÅKAN är sedan 2020 rödlistad. Den är huvudsakligen en stannfågel och känns lätt igen på den svarta fjäderdräkten och dess klara läte. Hanen har röd panna och hjässan medan honan endast har en röd fläck i nacken.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan Fåglarna kring Gallträsk.



Grani voi hyvin
Grani mår väl



Uusi tapa olla yhteydessä terveyspalveluihin ja vanhuspalveluihin

FI APOTTI-ASIAKAS- JA POTILASTIETOJÄRJESTELMÄ otetaan Kauniaisissa pääosin käyttöön 24.4. Samalla otetaan käyttöön Maisa-asiakasportaali. Maisan kautta voit hoitaa omia terveysasioitasi ja vanhuspalveluihin liittyviä asioita, milloin ja missä vain. Myöhemmin syksyllä voit ottaa Maisan kautta yhteyttä myös sosiaalihuoltoon.

Mikä on Maisa?

Apotin sähköisessä Maisa-palvelussa voit viestiä terveydenhuollon ja vanhuspalveluiden ammattilaisten kuten lääkärin ja hoitajien kanssa tai asioida läheisesi puolesta. Saat yhteyden omaan hoitovastaavaasi tai terveysasemaan nopeammin kuin muilla keinoilla. Tavoitteemme on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikaan. Voit tuki edelleen asioida myös tuttuun tapaan puhelimitse tai paikan päällä, jollei sähköinen asiointi onnistu. Voit varata ajan neuvolan ikäkausitarkastukseen tai alle kouluikäisen lapsen suun terveydenhuollon ikäkausitarkastukseen 1-, 3- ja 5-vuotiaalle. Voit tarkastella menneiden vastaanottokäyntien tietoja ja valmistautua tuleviin käynteihin. Maisassa näet laboratorio- ja kuvantamistutkimusten tulokset. Pääset kertakirjautumisella Maisan kautta myös Omakantaan ja muihin Omakannan tuttuihin palveluihin.

Kuka voi käyttää Maisaa?

Apotin kevään käyttöönoton myötä Maisa tulee käyttöön kauniaislaisille. Jos esimerkiksi asut Espoossa, mutta olet siirtänyt asiointisi Kauniaisten terveyskeskukseen, voit hyödyntää Maisan palveluita, vaikka Apotti-järjestelmä ei ole käytössä Espoossa. Maisaan voivat kirjautua kaikki HUS (Helsingin yliopistollinen sairaala) -alueella asuvat yli 13-vuotiaat henkilöt.

Miten aloitan Maisan käytön?

Käytät Maisaa helposti verkossa www.maisa.fi tai mobiilisovelluksella (App store ja Google Play). Kirjautumista varten tarvitset pankkitunnukset, mobiilivarmenteen tai sähköisen henkilökortin.

Nytt sätt att vara i kontakt med hälsovården och äldreomsorgen

SE KLIENT- OCH PATIENTDATASYSTEMET Apotti tas till största delen i bruk 24.4. i Grankulla. Samtidigt tas klientportalen Maisa i bruk. Via Maisa kan du sköta dina hälsovårdsärenden och ärenden som ansluter till äldreomsorgen, oberoende av tid och plats. Från och med hösten kan du också kontakta socialvården via Maisa.

Vad är Maisa?

I den digitala Maisa-tjänsten, som ingår i Apotti, kan du skicka meddelande till yrkespersoner inom hälsovården och äldreomsorgen såsom läkare och vårdare. Därtill kan du sköta en närstående ärenden. Via Maisa får du snabbare kontakt med din ansvariga vårdare eller din hälsostation jämfört med andra kanaler. Vårt mål är att under tjänstetiden svara på ditt meddelande inom en timme. Du kan fortfarande sköta dina ärenden per telefon eller på plats om du inte har möjlighet att använda e-tjänster. Du kan boka tid för åldersgruppsgranskning på rådgivningen eller för munhälsokontroll för en 1-, 3- eller 5-åring. Du kan även granska uppgifter om dina tidigare besök på mottagningen och förbereda dig inför kommande besök. I Maisa kan du se resultat från laboratorieundersökningar och bilddiagnostik. Via Maisa har du också tillgång till tjänsten Mina Kanta-sidor utan en separat inloggning och du kan använda Mina Kanta-bekanta tjänster.

Vem kan använda Maisa?

Maisa kan användas av alla Grankullabor i och med ibruktagningen av Apotti. Om du till exempel bor i Esbo men har bytt till Grankullas hälsostation kan du utnyttja Maisas tjänster även om Apotti-systemet inte är i bruk i Esbo. Alla som är över 13 år gamla och bor inom HUS-området (Helsingfors universitetssjukhus) kan logga in i Maisa.

Hur kan jag börja använda Maisa?

Du kan använda Maisa på webben på www.maisa.fi eller med en mobilapp som finns i App Store och Google play. Inloggningen sker med bankkoder, mobilcertifikat eller elektroniskt id-kort.

Kielikylpy Granissa ruotsin kieli opitaan kuin huomaamatta

Kauniaisten kaupungin kielikylpy Grani -päiväkoti on kielikylvettänyt 5–6-vuotiaita lapsia vuodesta 2012. Suomenkieliset perheet ovat löytäneet tämän päiväkotiesikoulu-polun oivalliseksi keinoksi lapsen ruotsin kielen oppimiselle ja ruotsinkieliseen kouluun siirtymiselle. Näin on tehnyt myös Vähäsöyringin perhe.

Perheen lapsille, **Veera** ja **Tobias** Vähäsöyringille, kielikylpy Grani on tuttu. Tobias käy parhaillaan esikoulua, Veera on siirtynyt jo koulutielle ja on Mäntymäen 2B-kielikylpyluokalla.

Perheen äiti **Mari Vähäsöyrinki** taustoittaa tapahtumia näin:

- Mieheni työkomennus vei meidät muutamaksi vuodeksi Tanskaan, jossa Tobias syntyi. Veera oli kavereiden ja päiväkodin kautta oppinut tanskan kielen, juuri kun tuli paluumuuton aika. Kotipaikan valinnassa nousi tärkeimmiksi kriteereiksi hyvä asuinpaikka ja mahdollisuus päästä ruotsinkieliseen kielikylpypäiväkotiin. Vuoden verran jonotimme pääsyä kielikylpy Graniin ja 2016 sitten tärppäsi.

Perhe on ollut todella tyytyväinen kielikylpytoimintaan.

- Lasten mielestä parasta on kaverit – vanhempien näkökulmasta mukava kielikylpy-yhteisö ja upeat varhaiskasvatusopettajat, jotka tekevät työtään suurella sydämellä. Kielikyllyn hyöty konkretisoitui viime kesänä Ahvenanmaalla, jossa vietimme kesän. Lapset pystyivät juttelemaan ja leikkimään muiden lasten kanssa ruotsiksi. On upeaa, että kotikaupunki tukee lasten kaksikielisyyttä jo varhaiskasvatuksen kautta, Vähäsöyrinki lisää.
- Sekä yleiset että sisällölliset tavoitteet ja toiminta ovat kielikylvyssä samat kuin esikouluissa muutenkin.
- Henkilökunta puhuu lapsille ruotsia tavoitteena tulla tutuksi esikoulutoimintaan liittyvää kieltä ja käsitteitä. Esikoulun jälkeen lasten ruotsin kielen oppiminen jatkuu Mäntymäen koulun kielikylpyluokilla, johtaja **Riitta Ojanperä** kiteyttää toimintaa.
- Kielikylpyä ei ole tarvinnut juuri mainostaa. Perheet ovat meidät löytäneet ja lapsia on jonoksi asti. Onpahan lapsi ilmoitettu jonoon jo suoraa synnytyslaitokselta, Ojanperä kertoo kielikyllyn suosiosta.
- Kielikylvyssä on käynnissä kapulan vaihto Ojanperän siirtyessä eläkkeelle. Ojanperä on toiminut kielikylpy Granin johtajana yhdeksän vuotta – koko sen ajan kun toiminta on ollut kaksivuotista. Ojanperällä on takanaan vankka, yli 40 vuotta kestänyt ura varhaiskasvatuksen parissa. Hän on työskennellyt johtajana myös muissa päiväkodeissa.

Eläkkeelle jäännin kynnyksellä Ojanperällä on päällimmäisenä mielessä kiitokset. Kielikylpyyn osallistuneita perheitä hän kiittää vahvasta sitoutumisesta toimintaan ja painottaa vanhempien tärkeää roolia lapsen kielellisen kehityksen tukena. Kielikyllyn ammattinsa osaavasta henkilöstöstä Ojanperä on erityisen ylpeä.

- Johtajan työn koen lähinnä mahdollistajana sille, että päiväkotitoimii. Ilman sitä, että joku laittaa ja tuo meille ruuat, auraa ja hiekoittaa pihat, hoitaa istutukset sekä kiinteistön, ei mikään toimisi. Kiitokset menevät koko sille ketjulle kaupungin työntekijöitä, jotka mahdollistavat toimintamme – myös kaupungin päättäjille, joka esimerkiksi panostaa varhaiskasvatukseen.
- Huhtikuun puolivälissä johtajana aloittaa **Kati Tikka**, joka omien sanojensa mukaan astuu Ojanperän suuriin saappaisiin. Tikka siirtyy kielikylpy Granin johtoon Espoosta, jossa hän on toiminut englanninkielisen kielikylpypäiväkodin johtajana.
- Hain kielikylpy Graniin johtajaksi, koska tehtäväkonaisuus vaikuttaa mielenkiintoiselta, monipuoliselta ja tehtävässä pääsee mukaan myös Kauniaisten kaupungin varhaiskasvatuksen kehitys- ja yhteistyöhön. Minua kiehtoo ja motivoi uuden oppiminen. Aloitan uudessa tehtävässä avoimin sekä uteliain mielin ja odotan innolla tutustumista lapsiin, heidän perheisiin, kielikylpypäiväkodin henkilöstöön ja muihin yhteistyötahoihin, Tikka puntaroi tulevaa.

TARJA QVICKSTRÖM

Lisätietoa kielikylpy Granin toiminnasta löydät netistä: kauniainen.fi

TARJA QVICKSTRÖM



Veera Vähäsöyringille kielikylpypäiväkoti ja eskari tulivat tutuiksi neljä vuotta sitten. Pikkuveli Tobias käy parhaillaan eskaria, perheen äiti Mari kertoo. ”Tobias ei ehdi nyt kuvaan, koska heillä on bileet”, Veera tarkentaa. Tällä hetkellä Veera on Mäntymäen koulun toisella luokalla. Ensimmäisellä luokalla hän sai stipendin rohkeudestaan käyttää ruotsin kieltä.

För Veera Vähäsöyrinki blev språkbadsdagiset bekant för fyra år sedan. Lillebror Tobias går i förskolan, säger mamma Mari. ”Tobias hinner inte med på fotot eftersom de har fest”, poängterar Veera, som går på tvåan i Mäntymäkiskolan. På ettan fick hon stipendium för mod att använda svenska.

Sale Grani avasi ovensa

FI SALE Grani Asematiellä avasi ovensa asiakkaille torstaina 18.3. Myymälä suljettiin 20.2. ja on nyt läpikäynyt ison muodonmuutoksen.

- Perinteiseen julkisivuun ei ole tehty muutoksia, onhan rakennus tärkeä osa Kauniaisten kaupunkikuvaa, mutta sisäpuolella on sitä vastoin tehty paljon uudistuksia, uusi myymäläpäällikkö **Henni Peltonen** kertoo.
- Varuboden-Oslan toimialajohtaja **Bengt Vinbergille** avauspäivä oli tärkeä päivä, koska hän on varttunut Kauniaisissa ja tämä kauppa on ollut myös hänen lähikauppansa lapsuudesta asti.
- Varukka on ikoni Kauniaisissa, hän sanoo.
- Uudistetussa kaupassa kylmäkalusteet on uusittu, valaistus vaihdettu ja konseptimuutoksen myötä myymälästä on muodostunut nykyaikainen lähikauppa, jossa korostuu nopea ja helppo asiointi. Henni Peltosen oma suosikki on hedelmä- ja vihannesosasto.
- Siihen ollaan nyt panostettu paljon vanhaan verrattuna, hän sanoo.
- Uudistuneen kaupan tuotevalikoima on laaja ja varsinkin paistopisteen tuotteita ja take away-tyyppistä ruokaa on uudistuksen myötä lisätty valikoimaan. Mehustamosta voi ostaa tuorepuristettua mehua ja kahviautomaatista saa ostettua mukaan kupin lämmikettä.
- Nyt kaupasta löytyy myös pikakassoja.

- Pikakassoilla olemme halunneet joustavoittaa niiden asiakkaiden asiointia, jotka piipahtavat meillä pikaisilla ostoksilla, sanoo Henni Peltonen.
- Henni Peltonen toimii nyt myymäläpäällikkönä ensimmäisen kerran uransa aikana. Kauniainen on tuttu paikka ennestään, koska hän on toiminut apulaismyyymäläpäällikkönä S-marketissa kauppakeskuksessa viimeiset kaksi vuotta.

Pidennetyt aukioloajat

Remonttia ennen asiakkaille tehtiin asiakaskysely, jonka tavoitteena oli saada uudistunut kauppa vastaamaan yhä paremmin asiakkaiden toiveita.

- Siinä mm. toivottiin pidennettyjä aukioloaikoja, ja niitä on nyt pidennetty, Prismajohtaja **Jan Lundmark** sanoo.
- Kauppa on nyt auki arkisin 23 asti ja sunnuntaisin 21 asti.
- Sale Grani saa myös aivan oman ruoan noutopisteen. Tämän myötä ruokaostokset voi tilata Prisma Kirkkonummen verkkokaupasta ja noutaa poimitut ostokset Sale Granista.
- Halutaan näin tarjota laajempi valikoima kauniailaisille, Jan Lundmark sanoo.
- Kauppareissun yhteydessä voi myös noutaa tilaamansa pakettilähettykset, koska kaupassa on sekä Pakettipisteen että Smartpostin noutolokerikot.

JAN SNELLMAN





Kielikylpy Granin pitkäaikainen johtaja Riitta Ojanperä (vas.) on jäämässä eläkkeelle huhtikuun puolivälissä. Hänen seuraajakseen on nimitetty Kati Tikka.

Långvariga chefen för Grani språkbud Riitta Ojanperä (t.v.) pensioneras i mitten av april. Hennes efterträdare är Kati Tikka.



Viisivuotiaita kielikylpyläisiä: (vasemmalta) Akseli, Aaron, Atte, Benjamin, Aldo, Aurora ja Kasper.

Femåringar i Grani språkbud (från vänster) Akseli, Aaron, Atte, Benjamin, Aldo, Aurora och Kasper.

I Grani språkbud lär barnen sig svenska i förbifarten

Grankulla stads daghem Grani språkbud har språkbadat 5–6-åringar sedan 2012. Finskspråkiga familjer har upptäckt att dagiset-förskolan är ett ypperligt sätt att lära barnen svenska och en väg till skola på svenska.

Det har också familjen Vähäsöyrinki lagt märke till. Familjens barn **Veera** och **Tobias** Vähäsöyrinki känner Grani språkbud väl - Tobias går i förskolan medan Veera redan är i skolan, på språkbadsklassen 2B i Mäntymäkiskolan. Mamma **Mari Vähäsöyrinki** berättar:

- Vi bodde några år i Danmark tack vare min mans jobb. Tobias föddes där. Veera hade lärt sig danska med kompisar och på daghem precis lagom till att vi skulle flytta tillbaka. De viktigaste kriterierna när vi valde hemort blev bra ställe att bo och en möjlighet till svenskspråkigt språkbadsdaghem. Vi köade i ett år till Grani språkbud och 2016 nappade det.
- Familjen har varit nöjd med språkbudet.
- Barnen tycker kompisarna är bäst medan det bästa ur föräldrarnas synvinkel är den trevliga språkbadsgemenskapen och de härliga småbarnsfostrarna som arbetar med stort hjärta. Nyttan med språkbud konkretiserades på Åland i somras. Vi tillbringade sommaren där och barnen kunde prata och leka med de andra barnen på svenska. Det är fint att hemstaden stöder barnens tvåspråkighet redan genom småbarnsfostran, säger Vähäsöyrinki.
- Både de allmänna och innehållsmässiga målsättningarna

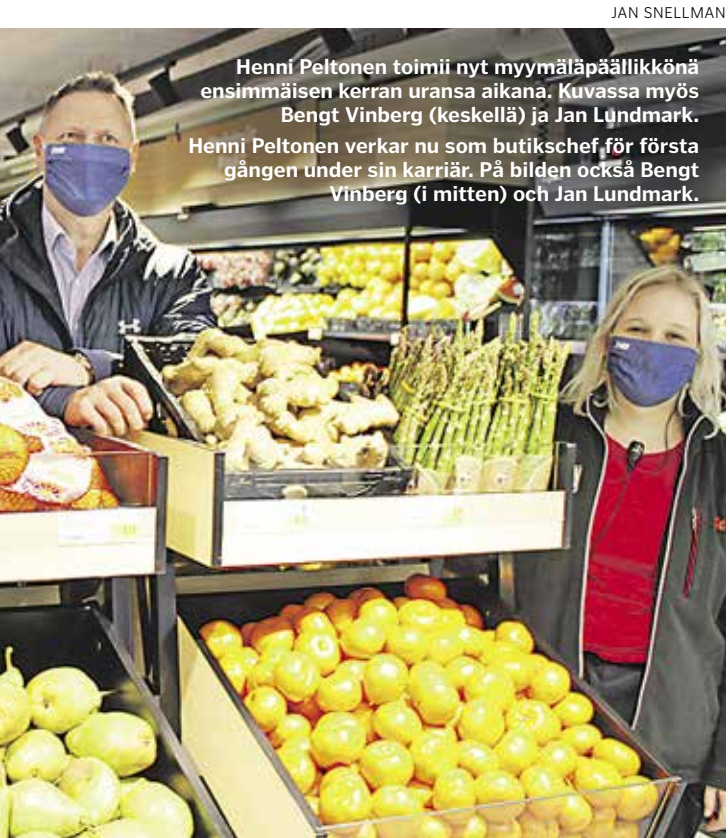
samt verksamheten är de samma som på vanlig förskola.

- Personalen pratar svenska med barnen med målet att göra dem bekanta med språket och begreppen i förskoleverksamheten. Efter förskolan fortsätter barnen lära sig svenska på Mäntymäkiskolans språkbudsklass, berättar språkbadsdagisets chef **Riitta Ojanperä**.
- Vi har inte behövt marknadsföra språkbudet nästan alls. Familjerna hittar oss och det är kö hit. Något barn anmälades redan på BB, säger Ojanperä om språkbudets popularitet.
- På språkbadsdagiset sker snart ett chefsbyte när Ojanperä blir pensionerad. Ojanperä har basat för Grani språkbud i nio år, så länge som verksamheten varit tvåårig. Ojanperä har jobbat i mer än 40 år inom småbarnsfostern och har varit dagshemschef även på andra daghem.
- Så här på tröskeln till pensioneringen känner sig Ojanperä mest tacksam. Hon tackar familjerna som haft barn i språkbadsdagiset för att de varit hängivna verksamheten och hon betonar att föräldrarna har en viktig roll i att stödja barnets språkutveckling. Hon är speciellt stolt över den yrkeskunniga personalen.

- Arbetet som chef upplever jag mest som att jag möjliggör att dagiset fungerar. Inget fungerar om inte någon lagar och transporterar maten till oss, plogar och sandar gården, sköter planteringarna och fastigheten. Tack går även till den kedja av stadens personal som möjliggör vår verksamhet även stadens beslutsfattare som på ett föredömligt sätt satsar på småbarnsfostran.
- I mitten av april tar **Kati Tikka** över chefsposten. Hon kliver enligt sig själv in i Ojanperäs stora stövlar. Tikka kommer från Esbo där hon ledde ett engelskspråkigt daghem.
- Jag sökte jobbet som chef för språkbadsdagiset eftersom helheten verkade intressant, mångsidig och som chef får man delta i utvecklingen av och samarbetet inom Grankulla småbarnsfostran. Jag motiveras av att lära mig nytt. Jag börjar mitt nya jobb med öppet och nyfiskt sinne och väntar ivrigt på att få lära känna barnen, deras familjer, språkbadsdagisets personal och andra samarbetsaktörer, säger Tikka.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKILÄ

Mer information om Grani språkbud finns på webben på kauniainen.fi



Henni Peltonen toimii nyt myymäläpäällikkönä ensimmäisen kerran uransa aikana. Kuvassa myös Bengt Vinberg (keskellä) ja Jan Lundmark.

Henni Peltonen verkar nu som butikschef för första gången under sin karriär. På bilden också Bengt Vinberg (i mitten) och Jan Lundmark.

Sale Grani öppnade sina dörrar

SE FÖRNYADE Sale Grani vid Stationsvägen öppnade sina dörrar på torsdagen den 18 mars. Butiken stängdes den 20 februari och har nu genomgått en stor förändring.

- Inga förändringar har gjorts på den traditionella fasaden eftersom butiksbyggnaden ju är en viktig del av stadsbilden i Grankulla, men inomhus har det däremot gjorts många förnyelser, berättar nya butikschefen **Henni Peltonen**.
- För Varuboden-Oslas branschdirektör **Bengt Vinberg** var torsdagen en viktig dag, eftersom han är uppvuxen i Grankulla och butiken har varit även hans närbutik ända från barn.
- Varukkan är en ikon i Grankulla, säger han.
- I den renoverade butiken har kyltrustningen förnyats, belysningen bytts ut och i och med konceptändringen har butiken omformats till en modern närbutik. Henni Peltonens egna favorit är den nya frukt- och grönsaksdisken.
- Vi har satsat mycket på den jämfört med den tidigare, säger hon.
- Den renoverade butikens produktsortiment är brett och speciellt take away-produkter och hämtmat har utökats. Butiken erbjuder även nypressad juice och från kaffeautomaten kan kunden köpa med sig en kopp varmt att dricka. Nu finns också snabbkassor i butiken.
- Med snabbkassorna har vi velat göra besöken mer

smidiga för de kunder som sticker in sig hos oss och gör snabba inköp, säger Henni Peltonen.

Henni Peltonen verkar nu som butikschef för första gången under sin karriär. Grankulla är en känd plats från förr, eftersom hon varit biträdande butikschef på S-market i köpcentret under de senaste två åren.

Längre öppettider

Under renoveringen gjordes en kundenkät och målet med den var att få den nya butiken att motsvara kundernas önskemål allt bättre.

- Där önskades bl.a. förlängda öppettider och de har nu förlängts, säger Prismadirektör **Jan Lundmark**.
- Nu är butiken öppen till 23 på vardagar och 21 på söndagar.
- Sale Grani får också ett alldeles eget utlämningsställe för mat. I och med det kan man beställa sin mat från Prisma Kyrkslätts webbutik och hämta de färdigt plockade inköpen från Sale Grani.
- Vi vill på det här sättet erbjuda Grankulla ett bredare sortiment, säger Jan Lundmark.
- I samband med att man går och handlar kan man också hämta sin paketförsändelse eftersom det i butiken finns både Pakettipistes och Smartposts utlämningskåp.

JAN SNELLMAN



JAN SNELLMAN

Kyrkoherde Ulrik Sandell och kantor Heli Peitsalo bjuder in till tv-gudstjänster under påsken. Det är Kyrkans central för det svenska arbetet som beslutar om tv-gudstjänsterna och den här gången känns det enligt kyrkoherden extra bra att ha fått erbjudandet då kyrkan inte får vara öppen.

Kirkkoherra Ulrik Sandell ja kanttori Heli Peitsalo kutsuvat tv-jumalanpalveluksiin pääsiäisenä. Kirkon ruotsinkielisen työn keskus päättää televisioitavista jumalanpalveluksista, ja tällä kertaa tuntui kirkkoherran mukaan erityisen hyvältä, että seurakunta sai mahdollisuuden, koska kirkko ei saa olla auki.

Svenska församlingen firar påsk med storpublik

Två gudstjänster, den ena på långfredagen och den andra på påskdagen, sänds i år från Grankulla av Yle 5. Den svenska församlingen bjuder därmed in hela landet till påskfirandet.

Jag är väldigt medveten om att alla, speciellt de äldsta församlingsmedlemmarna, inte klarar av att få in våra strömningar, så jag är väldigt glad att vi kan erbjuda gudstjänsterna via tv:n, säger kyrkoherde **Ulrik Sandell**.

Helt vanligt är det inte med tv-sända gudstjänster från Grankulla.

– Jag har varit tio år i församlingen och under min tid har församlingens gudstjänster inte tv-sänts. Jag bedömer att det är cirka 12–13 år sedan sist, så särskilt ofta är det inte. Däremot är det vanligare med radierade gudstjänster, säger han.

På grund av pandemin bandas gudstjänsterna på förhand tidigare i påskveckan.

– Det känns ganska konstigt att det är andra påsken i rad som vi inte får släppa in folk i kyrkan, säger han.

Precis som många andra församlingar har Grankulla svenska församling strömmat sina gudstjänster under pandemin.

– Intresset har varit hyfsat. Motsvarar ganska bra antalet gudstjänstbesökare före pandemin. Det har rört sig kring 20–30 som sett de svenska gudstjänsterna. Vissa gudstjänster har tittarna varit klart flera, till exempel under julen var tittarna betydligt fler.

Ulrik Sandell ser fram emot påskfirandet.

– Påsken är en spännande högtid. På skärtorsdagen och annandag påsk erbjuder vi nattvardsgemenskap och några i gången får komma efter gudstjänsten. På långfredagen dyker vi in i långfredagens budskap och där är det texterna, psalmerna och musiken som får tala, det är en väldigt meditativ gudstjänst. Påskdagens uppståndelseglädje försöker vi få så festlig som möjligt med hjälp av bl.a. några sångare från Graziakören. Det är en väldigt stor glädjehögtid.

Då när pandemin började märktes en oro också inom den svenska församlingen och många församlingsmedlemmar ville samtala om situationen.

– Men nu när det gått ett år har situationen lugnat sig. Vi har en kampanj där vi ringer upp alla 80+ i församlingen. Vi ringer för vi vill lyssna till hur var och en mår och utan avslöja för mycket kan jag säga att svaren är olika.

Förutom till gudstjänster bjuder församlingarna i Grankulla in även till kyrkans innergård där påskfönster nu kan beskådas. Julens fönster var enligt familjearbetare **Daniela Hildén** en så stor succé framförallt bland dagis- och skolbarn att församlingarna också valde att gå in för påskfönster.

– Barnen kommer hit också under påsken, säger hon.

JAN SNELLMAN

Ruotsinkielinen seurakunta viettää pääsiäistä suuryleisön kanssa

F **YLE 5** televisioi tänä vuonna Kauniaisista kaksi jumalanpalvelusta, ensimmäisen pitkänäperjantaina ja toisen pääsiäispäivänä. Ruotsinkielinen seurakunta kutsuu täten koko maan mukaan viettämään pääsiäistä.

Olen hyvin tietoinen siitä, että kaikki, erityisesti vanhimmat seurakuntalaiset, eivät pysty seuraamaan suoratoistolähettyksiä. Olen siksi erittäin iloinen, että voimme näyttää jumalanpalvelukset tv:ssä, sanoo kirkkoherra **Ulrik Sandell**.

Kauniaisista televisioidut jumalanpalvelukset eivät ole olleet kovinkaan tavallisia.

– Olen ollut kymmenen vuotta seurakunnassa, ja minun aikamani ei seurakunnan jumalanpalveluksia ole televisioitu. Arvelen, että viimeksi tällaista tapahtui 12–13 vuotta sitten. Joten kovin usein niitä ei ole ollut. Radiolähettyksiä sen sijaan on ollut useammin, hän sanoo.

Pandemian takia jumalanpalvelukset nauhoitetaan etukäteen aiemmin pääsiäisviikolla.

– Tuntuu aika oudolta, että tulevana pääsiäisenä tapahtuu toisena vuotena perätysten, että emme voi päästää kirkkoon ihmisiä, hän sanoo.

Monien muitten seurakuntien tapaan on Kauniaisten ruotsinkielinen seurakunta suoratoistanut jumalanpalveluksia pandemian aikana.

– Kiinnostus on ollut kohtalaista. Se vastaa aika hyvin palveluksissa ennen pandemiaa käyneitten määrää. Ruotsinkielisissä jumalanpalveluksissa on käynyt 20–30 ihmistä. Joissain jumalanpalveluksissa on osallistujia ollut selvästi enemmän, kuten esimerkiksi jouluna, jolloin kävijöitä on ollut huomattavasti enemmän.

Ulrik Sandell odottaa pääsiäisen viettoa.

– Pääsiäinen on jännittävä pyhä. Kiirastorstaina ja toisena pääsiäispäivänä kutsumme ehtoolliselle siten, että siihen voi osallistua muutama ihminen kerrallaan jumalanpalveluksen jälkeen. Pitkänäperjantaina syvennymme pitkäperjantain sanomaan tekstien, virsien ja musiikin kautta. Jumalanpalvelus on hyvin meditatiivinen. Pääsiäispäivän ylösnousemusilona yritämme luoda niin juhlavaksi kuin mahdollista muun muassa muutamien Graziakuoron laulajan avulla. Kyseessä on erittäin merkittävä ilon juhla, Sandell sanoo.

Kun pandemia alkoi, herätti se huolta myös ruotsinkielisessä seurakunnassa, ja moni seurakuntalaisista halusi keskustella aiheesta.

– Mutta nyt kun vuosi on kulunut, tilanne on rauhoittunut. Meillä on kampanja, ja soittamme kaikille yli 80-vuotiaille seurakuntalaisille. Soittamme heille, koska haluamme kuulla miten itsekukin voi. Ja paljastamatta sen enempää, voin sanoa, että vastaukset ovat erilaisia.

Kauniaisten seurakunnat kutsuvat jumalanpalvelusten ohella vierailemaan kirkon sisäpihalla, jossa pääsiäisikkunat on nähtävillä. Jouluikkunat olivat perhetyöntekijä **Daniela Hildénin** mukaan niin suuri menestys ennen muuta päiväkotikäisille ja koululaisille, että seurakuntalaiset halusivat myös pääsiäisikkunat.

– Lapset tulevat tänne myös pääsiäisenä, hän sanoo.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKILÄ

Kirkko remontoidaan ensi vuonna

F **KAUNIAISTEN** kirkkoa odottaa remontti vuonna 2022. – Remontti alkaa ensi vuonna, mutta ajankohtaa ei ole päätetty. Ajatuksena on, että se alkaa joka tapauksessa joskus keväällä, Ulrik Sandell sanoo.

Kirkko on 38-vuotias, ja nyt on muun muuassa kyse korjaustöistä kirkon maarakenteissa ja talotekniikan uudistamisesta.

– Nämä ovat asioita, jotka ovat tärkeitä tehdä, jotta rakennus säilyy kunnossa, mutta jotka tuskin näkyvät ulospäin, kun ne valmistuvat, hän sanoo.

Projekti vaikuttaa seurakuntien toimintaan, mutta missä määrin, on edelleen epäselvää.

– Ajatuksena on, että meillä on koko ajan toimintaa jollain tapaa ja jossain.

Töitä tehdään kahdessa vaiheessa, ja tällä haavaa seurakunnat pohtivat, miten jumalanpalvelukset järjestetään. Käytössä on Sebastos kappeli, ja mitä tulee suurempiin tilaisuuksiin, niiden kohtalo on vielä auki.

– Emme ole vielä neuvottelleet, koska meillä ei ole tarkkaa aikataulua. Kirkko ei mene heti kiinni, vaan aloitamme ulkotöillä, hän kertoo.

Kyrkan renoveras nästa år

SE **KYRKAN** i Grankulla står inför en renovering år 2022.

– Renoveringen påbörjas nästa år, men datum är inte fastslaget. Men tanken är att den i alla fall inleds någon gång på våren, säger Ulrik Sandell.

Kyrkan är 38 år och det är bland annat arbete med kyrkans konstruktioner mot mark och förnyelse av husteknik som nu först ska utföras.

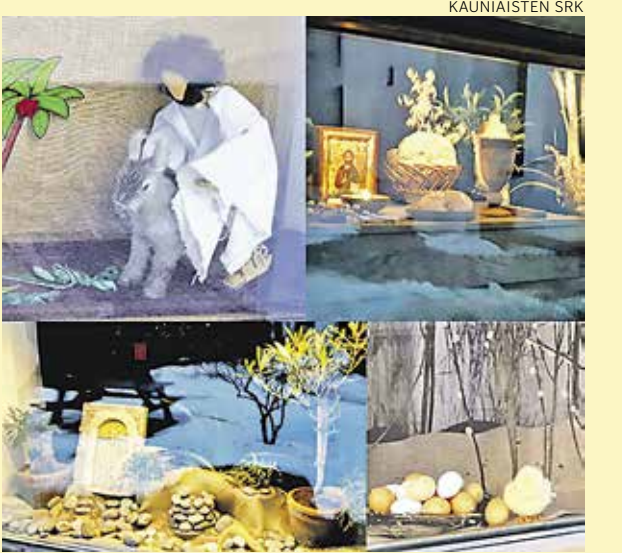
– Det är saker som är viktiga att göra för att byggnaden ska hållas i skick, men som knappast syns när det är färdigt, säger han.

Projektet kommer att påverka församlingarnas verksamhet, men det är fortfarande oklart hur.

– Tanken är att vi alltid ska kunna ha verksamhet på något sätt någonstans.

Arbetet genomförs i två omgångar och nu funderar församlingarna bland annat på hur gudstjänsterna ska skötas. Sebastos kapell kommer att användas och gällande större samlingar är det ännu delvis öppet.

– Vi har ännu inte fört förhandlingarna, eftersom vi inte har en exakt tidtabell. Kyrkan stänger inte genast, utan man inleder med utarbetet, säger han.



KAUNIAISTEN SRK

Seurakunnat kutsuvat vieraillemaan kirkon sisäpihalla, jossa pääsiäisikkunat on nähtävillä.

Församlingarna bjuder in till kyrkans innergård där påskfönster nu kan beskådas.

Uusi nuorisovaltuusto valmiina vaikuttamaan

Pitää vielä odottaa kesään asti ennen kun tiedetään ketkä istuvat tulevalla kaudella kaupunginvaltuustossa. Nuorisovaltuuston jäsenet ovat jo sen sijaan tiedossa ja nuorisovaltuustoa johtavat Tove Klockars ja Mikael Niemelä.

Kauniaisten nuorisovaltuustossa aloittivat tänä vuonna uudet innokkaat nuoret. Yhteyshenkilönä toimiva **Erica Saari** kertoo, että kiinnostusta nuorisovaltuustoa kohtaan oli uusia jäseniä haettaessa jonkin verran. Hänen mukaansa nuorisotoimessa ja nuorisovaltuustossa tehdään töitä sen eteen, että kiinnostus Kauniaisten Nuva:n toimintaa kohtaan jatkaisi kasvuaan tulevaisuudessakin. Kahdeksanhenkinen nuorisovaltuusto esimerkiksi seuraa päätöksentekoa, edistää kaupungin ja nuorten välistä yhteistyötä, järjestää tapahtumia ja pitää huolen siitä, että nuoria kuullaan heitä koskevista asioissa. Uuden nuorisovaltuuston puheenjohtajaa **Tove Klockarsia** kiinnosti oppia Kauniaisten päätöksenteosta ja mahdollisuus päästä vaikuttamaan. Varapuheenjohtajan **Mikael Niemelän** syyt olivat samanlaiset: – Halusin nuorisovaltuustoon pääosin sen takia, että se näytti kiinnostavalta. Minua kiinnosti miten asiat hoidetaan kaupungilla ja miten minä voin vaikuttaa siihen nuorena,

hän kertoo. Mikaelin mielestä Kauniainen tekee nuorison kanssa todella hyvää työtä. – Tuntuu oikeasti siltä, että meidän mielipidettä arvostetaan. Ollaan menossa oikeaan suuntaan. Tove kehittäisi Kauniaisten nuorisotoimintaa parantamalla nuorten oloja koulussa ja lisäämällä uutta ja mukavaa toimintaa nuorille. Tove kertoo olevansa erittäin kiinnostunut politiikasta ja seuraavansa mielellänsä vaaleja kaikkialla maailmassa, kuten viime vuoden Amerikan presidentinvaaleja, joista hän oli erityisen kiinnostunut. Mikaelin mielestä politiikka vaikuttaa kiinnostavalta mutta hän ei ole tutkinut sitä melkein yhtään. – Politiikasta on kyllä ihan hauskaa puhua, kunhan se ei mene liian vakavaan väittelyyn, Mikael toteaa. Molemmat toivovat hyvää yhteistyötä tulevan kaupunginvaltuuston kanssa ja Tove odottaakin että he ajattelevat myös nuoria päätöksiä tehdessään.

– On myös tärkeää, että tuleva valtuusto ottaa tiukan otteen koronasta, jotta Kauniaisissa voitaisiin palata normaaliin arkeen niin pian kuin mahdollista, sanoo Tove. Korona-aika onkin tuonut haasteita myös nuorisovaltuuston toimintaan; tapahtumien järjestäminen on ollut haastavaa ja valtuuston kokoukset on jouduttu pitämään etänä Teamsissa. – Huono puoli on se, että nettiyhteys saattaa pätkiä, joten kone voi heittää sinut ulos kokouksesta, kertoo Tove. Mikaelin mukaan tehtävien jako on myös ollut hyvin hankalaa etäyhteydellä. Hänen mielestään on kuitenkin ollut mukavaa päästä keskustelemaan Kauniaisten tulevaisuudesta muiden nuorten sekä aikuisten kanssa. Toven mielestä taas on ollut mukava elämys päästä johtamaan kokouksia. Molemmilta löytyy selvästi intoa ja kiinnostusta Nuva:ssa toimimiseen ja on siis ilmeistä että kauniaistaisten nuorten asiat ovat hyvissä ja luotettavissa käsissä.

SEELA HALÉN, JUNIORITOIMITTAJA

Nya ungdomsfullmäktige beredd att påverka

Vi får vänta till sommaren innan det blir klart vem som sitter i stadsfullmäktige i Grankulla under den kommande perioden. Ungdomsfullmäktige har redan valt sina medlemmar och leds av Tove Klockars och Mikael Niemelä.

Nya ivriga ungdomar inledde i år sitt värv i Grankullas ungdomsfullmäktige. Kontaktpersonen **Erica Saari** berättar att intresset var hyfsat när nya medlemmar söktes. Hon säger att man inom ungdomsväsendet och i ungdomsfullmäktige arbetar för att intresset för ungdomsfullmäktige fortsätter öka även i framtiden. Ungdomsfullmäktige består av åtta medlemmar som bland annat följer med beslutsfattandet, främjar samarbetet mellan staden och ungdomarna, ordnar evenemang och ser till att man lyssnar till ungdomarna i ärenden som berör dem. Den nya ungdomsfullmäktiges ordförande är **Tove Klockars** och hon är speciellt intresserad av lära sig om beslutsfattande i Grankulla och möjligheten att få påverka. Vice ordförande **Mikael Niemelä** är med av liknande orsaker: – Jag ville huvudsakligen delta i ungdomsfullmäktige för

att det verkade intressant. Jag är intresserad av hur stadens ärenden sköts och hur jag som en ung person kan påverka det, säger han. Mikael tycker att Grankulla verkligen gör ett gott jobb med ungdomarna. –Det känns att våra åsikter uppskattas på riktig. Vi är på väg åt rätt håll. Tove vill utveckla ungdomsverksamheten i Grankulla genom att förbättra ungdomarnas miljö i skolan och utöka med ny och trevlig verksamhet för ungdomarna. Hon är mycket intresserad av politik och följer gärna med val på alla håll i världen, till exempel var hon särskilt intresserad av USA:s presidentval i fjol. Politik verkar intressant enligt Mikael men han har inte bekantat sig med den nästan alls. – Det är alldeles kul att prata om politik bara det inte blir en för allvarlig debatt, säger Mikael. Båda hoppas på gott samarbete med kommande stadsfullmäktige och Tove väntar sig att politikerna också tänker på ungdomarna när de fattar beslut. – Det är också viktigt att nya fullmäktige tar ett fast grepp om corona så att vi i Grankulla kan återvända till en normal vardag så fort som möjligt, säger Tove. Coronatiden har lett till utmaningar även i ungdomsfullmäktiges verksamhet. Det har varit besvärligt att ordna verksamhet och mötena har skett på distans via Teams. – Det negativa är att nätförbindelsen kan vara svajig och datorn kan kasta ut dig från mötet, säger Tove. Mikael anser att det varit mycket besvärligt att förde- la uppgifterna på distans. Men han tycker om att få disku-

tera Grankullas framtid med andra ungdomar och vuxna. Tove tycker å sin sida att det varit en trevlig upplevelse att få leda möten. Båda är klart ivriga och intresserade av att arbeta i ungdomsfullmäktige och det är klart att Grankullaungdomarnas ärenden är i goda och pålitliga händer.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Tove Klockars, 14

Koulu: Hagelstam.
Harrastukset: Mm. tennis, sellonsoitto ja kuvataidekoulu.
Lempipaikka Kauniaisissa: Varsinaista lempipaikkaa ei ole; ”laskettelurinteessä laskettelu talvisin ja jäätelön nauttiminen kesäisin esimerkiksi keskustassa on kivaa”.
Tulevaisuudensuunnitelmat: Lukio ja sen jälkeen Kaupparkeera tai Hanken. ”Rahoitusala kiinnostaa”.

Skola: Hagelstam.
Hobbyer: Bl.a. tennis, spela cello och konstkolan.
Favoritställe i Grankulla: Har inget egentligt favoritställe, ”åka utför i slalombacken om vintern och äta glass till exempel i centrum om sommaren är kul”.
Framtidsplaner: Gymnasiet och efter det finska handelshögskolan eller Hanken. ”Finansbranschen intresserar”.

Nuorisovaltuusto/ Ungdomsfullmäktige 2021-2022

Tove Klockars,
puheenjohtaja/ordförande
Mikael Niemelä,
varapuheenjohtaja/vice ordförande
Eskil Ehnholm
Ava Lindfors
Jenna Meri
Eva Sundberg
Robi Vasko
Michaela Virkkunen.

Mikael Niemelä, 15

Koulu: Kasavuori
Harrastukset: Sulkapallo ja välillä myös muut lajit.
Lempipaikka Kauniaisissa: Granin keskusta: ”Sinne on helppo päästä ja siellä voi hengata kavereiden kanssa. Se on myös tosi siisti ja hieno”.
Tulevaisuudensuunnitelmat: Lukio ja sen jälkeen ajatuksena olisi Kaupparkeera.

Skola: Kasabergsskolan.
Hobbyer: Badminton och ibland även andra grenar.
Favoritställe i Grankulla: Grani centrum, ”Det är lätt att ta sig dit och där kan man hänga med kompisarna. Det är också mycket snyggt och fint”.
Framtidsplaner: Gymnasiet och efter det är finska handelshögskolan i tankarna.



SEELA HALÉN



Anna Lindahl (Dicken) ja Carolina Rehnberg (GrIFK) kohtaavat välierissä.
Anna Lindahl (Dicken) och Carolina Rehnberg (GrIFK) möts i semifinalen.

Kuuma käsipallokevät Kauniaisissa

FI KÄSIPALLOKEVÄT Kauniaisissa on nyt huipentumas-
sa mitalipeleihin niin naisten kuin miesten osalta. Välierät
avasi Grankulla IFK:n naisten joukkue, joka voitti ensi-
mäisessä välieräkohtaamisessaan Dickenin 20–22. Tulevis-
sa välierissä GrIFK:n miehet saavat vastaan Riihimäen
Cocksia, joka on kruunattu edelliset seitsemän kertaa Suo-
men mestariksi. Todellinen huippuvastustaja, mutta keväällä
kaikki on mahdollista.

KG kartoittaa tässä jutussa naisten mietteitä ennen lop-
pukevään otteluita.

Pudotuspelit ja taistelu mitaleista on kauden kohokohta
niin pelaajille kuin katsojille. Kun runkosarjan päätyttyä
pudotuspelivastustajat selvisivät, siirtyi joukkueiden fokus
nopeasti tulevaan vastustajaan. Grankulla IFK:n kapteeni
Carolina Rehnberg kertoo joukkueensa ensin keskittyneen
oman nopean pelin hiomiseen, kun taas välierää edeltävällä
viikolla fokus siirrettiin vastustaja Dickeniin.

Kauniaisten palloiluhallin katossa roikkuu viiri GrIFK:n
edellisen ja toistaiseksi ainoan mestaruuden kunniaksi.
GrIFK:n kevään 2009 mestaruusjoukkueessa pelasi myös
Anna Lindahl. Dickenin monivuotinen kapteeni ja viisin-
kertainen Suomen Mestari. Lindahl muistelee lämmöllä
ensimmäistä mestaruuttaan Grani-paidassa, mutta uskoo
omaan joukkueeseensa tulevissa välierissä.

– Grani on mennyt hurjasti eteenpäin ja se oikeasti tosi
hyvä joukkue. Näen kuitenkin, että ollaan ennakkosuosi-
keja sarjassa ja että meidän pitäisi mennä tästä eteenpäin.

Lindahlin kertoi Dickenin pelin olleen talven vaikean jak-
son aikana hukassa, mutta viimeisten viikkojen ja pelien
aikana vire on taas löytynyt. Vaikka Dickenin kausi ei ole
mennyt täysin odotusten mukaisesti, on joukkue täynnä

laatua. Grankulla IFK:n **Johanna Hilli** sai maaliskuun maa-
joukkueleirille mukaansa peräti kahdeksan Dickenin pelaajaa,
jonka lisäksi Dickenin päävalmentaja **Ken Sirenus** kuuluu
maajoukkueen valmennusryhmään.

Tasainen ottelupari

Grankulla IFK on kahden viimeisen kauden aikana mennyt
askel askeleelta eteenpäin ja on noussut aidosti haastamaan
sarjaa viime vuodet hallinneita helsinkiläisjoukkueita. Run-
kosarjassa keskinäiset kohtaamiset Dickeniä vastaan meni-
vät tasan 2–2, joten välieräsarjaan lähdetään todella tasai-
sista asetelmista.

GrIFK puolustaa aktiivisesti ja joukkueen nopea hyök-
käyspeli on parhaimmillaan tasolla, johon muiden on vai-
kea vastata. Riittääkö GrIFK:n vahva joukkuepeli tuomaan
finaalipaikan kotiedun omaavaa Dickeniä vastaan? Huhtikuun
jännittävät välierät tulevat sen näyttämään.

HENRI MERIKALLA

Tulevat ottelupäivät:

1.4. GrIFK – Dicken 5.4. Dicken – GrIFK
8.4. GrIFK – Dicken (tarvittaessa), 11.4. Dicken – GrIFK
(tarvittaessa). Finaalipaikkaan vaaditaan kolme voittoa.
GrIFK – miesten välierien ottelupäivät:
31.3. klo 18.30 Cocks – GrIFK, 3.4. klo 15.00 GrIFK –
Cocks, 7.4. klo 18.30 Cocks – GrIFK,
10.4. klo 15.00 GrIFK – Cocks (tarvittaessa),
13.4. klo 18.30 Cocks – GrIFK (tarvittaessa)
Tuleviin otteluihin ei oteta katsojia, mutta otteluita voi
seurata SolidSport-palvelun kautta:
<https://solidsport.com/grifknaiset>

Het handbollsvår i Grankulla

SE HANDBOLLSVÅREN i Grankulla kulminerar nu i med-
aljspel både för damernas och herrarnas del. Damerna var
först ut med semifinalspel och vann första matchen med
mot Dicken med 20–22. I de kommande semifinalerna får
herrarna ta sig an Cocks, som har krönts till mästare de se-
naste sju gångerna. En verklig toppmotståndare, men i vår
är allt möjligt.

I den här artikeln kartlägger KG läget inför damernas
kommande matcher.

Play off och medaljkampen är säsongens höjdpunkt både
för spelare och publik. Efter att grundserien tog slut och
motståndaren klarnade, flyttade fokus fort på den komman-
de motståndaren. Grankulla IFK:s kapten **Carolina Rehn-
berg** berättar att hennes lag först satsat på att finslipa sitt
snabba spel och en vecka före första matchen flyttades fo-
kus till motståndaren Dicken.

I Grankulla bollhall hänger vimpeln från det hittills enda
FM-guldet. I GrIFK-laget som vann 2009 spelade också
Anna Lindahl, Dickens mångåriga kapten och femfaldiga
FM-guldmedaljör. Lindahl minns med värme sitt första FM-
guld i Grani-tröjan, men tror på sitt eget lag i semifinalen.

– Grani har utvecklats enormt är på riktigt ett bra lag. Jag
anser ändå att vi är favoriter i serien och vi borde gå vidare.

Lindahl berättar att Dickens spel inte löpte under en
svår period i vintras men att flytet kommit tillbaka un-
der de senaste veckorna och matcherna. Trots att Dick-
ens säsong inte gick helt enligt förväntningarna är laget
fullspäckat med kvalitet. GrIFK:s **Johanna Hilli** var med
hela åtta Dickenspelare på landslagsläger i mars. Dickens
chefstränare **Ken Sirenus** hör dessutom till landslagets
träningsledning.

Jämnt matchpar

Grankulla IFK har under de två senaste säsongerna gått steg
för steg framåt och kan utmana Helsingforsklubbarna som
dominerat FM-serien de senaste säsongerna.

I grundserien var segrarna 2–2 mot Dicken så förutsätt-
ningarna för en jämn semifinalserie finns.

GrIFK försvarar aktivt och lagets snabba anfallsspel är,
när det är bäst, på en nivå de andra har svårt att svara på.
Räcker GrIFK:s starka lagspel till final mot Dicken, som
har en stor hemmaplansfälvör? Semifinalerna i april får visa
hur det går.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

**Speldatum för de återstående semifinalerna, tre segrar
krävs för avancemang:**

1.4 GrIFK – Dicken, 5.4 Dicken – GrIFK,
8.4 GrIFK – Dicken (vid behov), 11.4 Dicken – GrIFK
(vid behov).

GrIFK – herrar, speldatum:
31.3 kl. 18.30 Cocks – GrIFK, 3.4 kl. 15.00 GrIFK – Cocks,
7.4 kl. 18.30 Cocks – GrIFK, 10.4 kl. 15.00 GrIFK – Cocks
(vid behov), 13.4 kl. 18.30 Cocks – GrIFK (vid behov)
Åskådare får inte se matcherna som kan ses på webben
via SolidSport-tjänsten: <https://solidsport.com/grifknaiset>

Kapteenit vastaavat

FI PYYSIMME Carolina Rehnbergiä (GrIFK) ja Anna
Lindahlia (Dicken) arvioimaan tulevaa välieräsarjaa:

Vastustajan vahvuudet:

Lindahl: Niillä on tasainen joukkue, mutta totta kai Jo-
hanna Hilli on tosi iso osa Granin peliä. Hyvä joukkuepeli
ja tasaisuus on niiden parhaat vahvuudet.

Rehnberg: Dickenillä on tosi monta hyvää pelaajaa ja
vaikka ne tekevät vaihtoja, niin laatu ei huonone. Taka-
heittäjät ovat suuri vahvuus ja totta kai maalivahtipeli.

Vastustajan avainpelaajat:

Kaptenerna svarar

SE LAGKAPTENERNA Carolina Rehnberg (GrIFK) och
Anna Lindahl (Dicken) ger sin bedömning av den kom-
mande semifinalserien:

Motståndarens styrkor:

Lindahl: De har ett jämnt lag men klart Johanna Hilli
är en stor del av Granis spel. Bra lagspel och jämnhet är
deras bästa styrkor.

Rehnberg: Dicken har verkligen många bra spelare
och trots att de byter spelare försämras inte kvaliteten.

Lindahl: Granin joukkueessa maalivahdit ovat tosi tär-
keässä roolissa. Granilla on hyvä puolustus, mutta jos maa-
liivahtipeli ei toimi, niin sitten niillä on vaikeaa. Moa Sjölund
on ollut meitä vastaan tosi hyvä ja Granin osalta on tosi
tärkeätä, että Moa onnistuu.

Rehnberg: Dickenin Malena Heikkinen ja Matilda Peitsaro
ovat molemmat sellaisia pelaajia, että ne ei anna periksi ja
voivat itse myös kääntää ottelun. Jos molemmilla on hyvä
päivä, niin se voi olla paha meille.

Miksi Dicken menee finaaleihin:

De som kastar långt ifrån och målvaktsspelet, såklart, är
deras styrkor.

Motståndarens nyckelspelare:

Lindahl: I Grani har målvakterna en jätteviktig roll. Grani
har bra försvar men om målvaktsspelet inte fungerar har de
det svårt. Moa Sjölund har varit mycket bra och för Granis
del är det mycket viktigt att Moa lyckas.

Rehnberg: Dickens Malena Heikkinen och Matilda Peitsa-
ro är båda spelare som inte ger efter och de kan också vända
en match. Om båda har en bra dag kan det vara illa för oss.

Lindahl: Koen, että meillä on parempi materiaali ja vaika-
ka niillä on tosi tasainen joukkue, niin meillä on ainakin
kaksi hyvää pelaajaa per pelipaikka. Ja jos saadaan meidän
oma peli kulkemaan, niin meitä on kyllä vaikea voittaa

Miksi GrIFK menee finaaleihin:

Rehnberg: Mielestäni meillä on nopeampi peli ja kun-
han saadaan kontria ja puolinopeita, niin saadaan vähän
helppoja maaleja siitä. Keväällä puolustus on ollut tosi
hyvä. Meidän puolikorkea puolustus on toiminut hyvin ja
meillä on ollut nopeat jalat, niin jaksetaan painaa sielläkin.

Varför går Dicken till final:

Lindahl: Jag upplever att vi har ett bättre material och
trots att motståndaren har ett jämnt lag, har vi ändå minst
två bra spelare per position. Om vårt spel flyter är det
svår att besegra oss.

Varför går GrIFK till final:

Rehnberg: Jag tycker vi spelar snabbare och bara vi
kan kontra får vi lätta mål på det viset. Under våren har
försvaret varit jättebra. Vårt halvhöga försvar har fungerat
bra och vi har snabba fötter så vi orkar jobba på även där.

Kaupunginjohtaja ymmärtää rajoitusten tarpeellisuuden

F PANDEMIATILANNE on kaupunginjohtaja **Christoffer Masarin** mukaan edelleen huolestuttava Kauniaisissa. Hallituksen kaavailemia rajoituksia hän ymmärtää.

– Meidän viimeisen kahden viikon aikana positiivisen testituloksen saaneiden määrä on 25 henkilöä ja viimeisen viikon aikana 13 henkilöä. Se tarkoittaa sitä, että kahden viikon ilmaantuvuuslukumme on noin 250/100 000 asukasta paikoilla (30.3.). Tilanne on selvästi menossa parempaan suuntaan, mutta luvut ovat edelleen liian korkeita, hän totea.

Mikäli huonoista luvuista haluaa löytää jotain positiivista niin se liittyy hänen mukaansa siihen, että tauti leviää tällä hetkellä erityisesti nuorten keskuudessa, ja nuoret selviytyvät pääsääntöisesti kohtalaisen lievin oirein taudista.

– Osa nuoristakin tosin voi kärsiä pitkiä aikoja koronan jälkioireista, joten nuortenkaan ei ole syytä vähätellä tautia. Suurin uhka tulee kuitenkin siitä, että nuoret levittävät ko-

tona tautiaan eteenpäin vanhemmilleen ja sieltä eteenpäin iäkkäimmille sukulaisilleen.

Hallituksen kaavailemat rajoitukset saavat ymmärrystä.

– Tämän mahdollistavaa lainsäädäntöä ei ole vielä hyväksytty ja yksityiskohdista voi aina riidellä, mutta ymmärrän miksi hallitus on harkitsemassa liikkumisrajoituksia. Pidän sitä ennen kaikkea signaalina, että tilanne on todella vakava ja jokaisen on syytä viimeistään nyt toimia suositusten mukaisesti. Samalla se antaa viranomaisille joitakin lisätyökaluja puuttua räikeisiin tapauksiin, jossa maskeja ei käytetä sisätiloissa ja muita rajoituksia ei noudateta, Masar sanoo.

Mitä Kauniainen tekee, jos rajoitukset astuvat voimaan?

- Liikkumisrajoitusten valvonta kuuluu poliisille. Kaupunkien rooli liikkumisrajoitusten valvonnassa on tämän

hetken tietojen mukaan pääasiassa toimia yhteistyötahona poliisille, ja auttaa poliisia arvioimaan ne paikat, joihin liikumisrajoitusten valvontaa on syytä kohdistaa. Kauniaisten kaupungin valmiusjohtoryhmä on nimennyt yhteyshenkilön Länsi-Uudenmaan poliisiin suuntaan.

Terveiset kuntalaisille ennen pääsiäistä?

– Yleisellä tasolla terveiseni kuntalaisille on nyt se, että astuvat liikkumisrajoitukset voimaan tai ei, niin on kaikki syy rajoittaa kontaktit minimiin. Rajoitusten ja kieltomääräysten porsaanreikien etsimisen sijaan on syytä ottaa viranomaisten viesti erittäin vakavasti ja kaikin keinoin minimoida ylimääräiset kontaktit. Rokotemäärät ja rokotekattavuus ovat kasvussa ja mikäli kaikki etenee suunnitellusti, niin tilanne on jo kesällä aivan erilainen. Nyt kannattaa hetken vielä jaksaa tsempata, niin meillä voi olla edessä jotenkuten normaali kesä, Masar sanoo.

Stadsdirektören förstår behovet av restriktioner

SE PANDEMILÄGET är enligt stadsdirektör **Christoffer Masar** fortfarande oroväckande i Grankulla. Han säger sig ha förståelse för regeringens planerade begränsningar.

– Under de två senaste veckorna har hos oss 25 personer testat positivt och under den senaste veckan 13 personer. Det betyder att incidenstalet för två veckor är cirka 250/100 000 invånare (30,3). Läget är helt klart på väg mot rätt håll, men siffrorna är fortsättningsvis för höga, säger han.

Om man vill hitta något positivt i de dåliga siffrorna så är det i så fall att smittan nu förekommer speciellt bland ungdomar och att de klarar sig undan i huvudsak med rätt lindriga symptom.

- En del unga kan dock få långvariga symptom så inte heller unga ska förringa riskerna med sjukdomen. Största hotet utgörs dock av att unga sprider smittan vidare till sina föräldrar och äldre släktingar.

Regeringens föreslagna begränsningar får förståelse.

– Lagstiftningen har som möjliggör begränsningarna har ännu inte godkänts och man kan alltid gräla om detaljer, men jag förstår varför regeringen överväger begränsningar i rörelsefriheten. Jag ser det framförallt som en signal att läget är verkligt allvarligt och att alla har skäl att senast nu följa rekommendationerna. Samtidigt ger det möjligheter att vidta åtgärder vid grova fall där masker inte används inomhus och andra begränsningar inte åtföljs, säger han.

Vad kommer Grankulla att vidta för åtgärder om regeringens förslag blir verklighet?

– Övervakningen av begränsningarna hör till polisen. Stadens roll i övervakningen är vad vi nu vet att i huvudsak fungera som en samarbetspartner för polisen och hjälpa till

med att bedöma vilka platser som det finns skäl att övervaka. Grankulla stads beredskapsledningsgrupp har utsett en kontaktperson som ska samarbeta med polisen i Västra Nyland.

Vad är din hälsning till Grankullaborna inför påskfirandet?

– På allmänt plan är min hälsning nu att oberoende om begränsningarna i rörelsefriheten träder i kraft eller inte så finns det all orsak att begränsa kontakterna till ett minimum. Istället för att leta efter kryphål finns det skäl att ta myndigheternas budskap på stort allvar och att på alla sätt minnra kontakterna. Vaccinmängderna och vaccinationstäckningen stiger hela tiden och så vitt allt framskrider planenligt är läget redan i sommar ett helt annat. Nu lönar det sig att fortfarande kämpa en stund, så kan vi ha en rätt så normal sommar framför oss, säger Masar.



Kauniainen/Grankulla 226+124 m² ja 239 m²
 2xET 10h, k, 3wc, s + 7h, k, 3wc, s, hissi. Ei lain ed. e-toc
 Mh. 1 300 000 €. Yhtientie 11 | 2xFH 10r, k, 3wc, b + 7r, k
 3wc, b, hissi. Ej lagenl. e-cert. Fp. 1 300 000. Bolagsvägen 11



Kauniainen/Grankulla 143 m²
RT 5h, k, s, khh. Elk:F₂₀₁₃ Mh. 521 082 €. Vh. 525 000 €. Kirkko-
tie 19. | Rh 5r, k, b, hjälpk. Ekl:F₂₀₁₃ Fp. 521 082 € Sp. 525 000 €
Kyrkovägen 19. 21963328

Aktia Kiinteistönvälitys **Aktia** Fastighetsförmedling



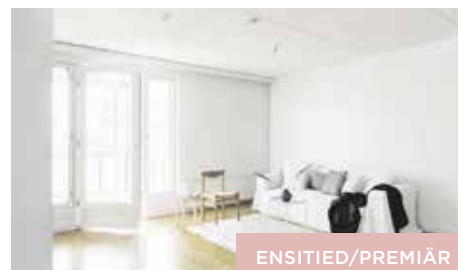
Kauniainen/Grankulla 316/532 m²
OKT 7h, k, s, at. Ei lain ed. e-tod. Mh. 2 190 000 €. Akatemi
ankuja 4. | EHH 7r, k, b, gar. Ej lagenl. e-cert. Fp. 2 190 000 €
Akademigränden 4. 21547803



Kauniainen/Grankulla 117,5 m²
 KT 5h, k, parv. Elk:E₂₀₁₃ Mh. 415 000 €. Gresantie 9
 HH 5r, k, balk. Elk:E₂₀₁₃ Fp. 415 000 €. Gräsavägen 9
 21762878



Kauniainen/Grankulla 156+40 m²
PT 5h, k, at. Ei lain ed. e-tod. Mh. 520 000 €. Silmukka 9
PH 5r, k, gar. Ej lagenl e-cert. Fp. 520 000 €. Öglan 9
21204678



Kauniainen/Grankulla 82,5 m²
 KT 3h, k, s, las. parv. Elk:D₂₀₁₃ Mh. 398 000 €. Ratapolku
 HH 3r, k, b, ingl. balk. Ekl:D₂₀₁₃ Fp. 398 000 €. Banstigen
 20709782

Kauniaisten kaupunginvaltuusto
kokoontuu sähköiseen kokoukseen maanantaina huhtikuun 12. päivänä 2021 klo 18.00. Kokous lähetetään myös verkkolähetystenä os., www.kauniainen.fi

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivulla huhtikuun 26. päivänä 2021.

Esityslista: www.kauniainen.fi/poytakirja

Kauniaisissa 1.4.2021 Valtuuston puheenjohtaja

Villa Breda

PALVELUKESKUS

www.kauniainen.fi/villabreda
Bredantie 16, ma–pe klo 8–16.
Villa Bredan palvelukeskuksen lounasravintola ja kuntosali on suljettu. Myös muu toiminta on keskeytetty.

Vierailuista Villa Bredassa ja Apollossa tulee sopia etukäteen.

Muutoksista tiedotetaan Kauniaisten kaupungin kotisivuilla.

Ikäihmisten palveluneuvonta ma–pe klo 8–16, puh. 050 411 9268.

Aulaemäntä Camilla Strömberg, puh. 040 485 4957
Toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452
Sähköposti: villa.breda@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112
Päivystysapu / neuvontapuhelin 116 117
Myrkytystietokeskus 0800 147 111
Kts. www.kauniainen.fi/terveys

Kauniaisten koronaneuvontapuhelin tarjoaa tietoa koronaviruksesta ja ohjeita.

- suomeksi 09 8789 1370
- ruotsiksi 09 8789 1371

Avoinna ma–pe klo 8–16.

Valtakunnallinen puhelinneuvonta tarjoaa yleistä tietoa koronaviruksesta.

- 0295 535 535

Avoinna ma–pe klo 8–21 ja la klo 9–15.

Kirjasto

Kirjaston ajankohtaiset aukioloajat ja palvelut voidaan tarkistaa kotisivulta: helmet.fi/kauniaistenkirjasto. Ota koronarajoitukset huomioon, kun asioit kirjastossa.

Jos jotain mietityttää, ota yhteyttä!

Puh. **050 411 6504**, s-posti kirjasto@kauniainen.fi

Jos et halua asioida kirjastossa koronan takia, voit hakea **joustoasiakkuutta**. Silloin valtuutat jonkun muun hoitamaan kirjastoasiainnin puolestasi.

Tarjoamme henkilökohtaista **digitukea puhelimitse**. Voit varata **tunnin ajan** arkipäivälle klo 13 ja 16 välille. Varaa aikasi etukäteen numerosta 050 411 6504.

Kansalaisopisto

Tarkista kotisivuiltamme onko lähiopetus alkanut, järjestetäänkö kurssisi etäopetuksena vai onko kurssi siirretty alkamaan myöhemmin.

Ilmoittautuminen kevään kursseille jatkuu.

Uutta kevään ohjelmassa mm.:

- Makramé -seinätekstiili (aloittelijoille) LÄHI- TAI ETÄOPETUS, pe 9.4. klo 17.30–21.15 ja la 10.4. klo 10–16.45. Oletko ihaillut kauniita makramé -töitä ja ajatellut, että joskus olisi kiva itsekkin osata tehdä sellainen? Tai onko siitä jo kauan, kun olet viimeksi tehnyt solmeilemalla jotakin? Tällä kurssilla opetellaan makramén perussolmuja ja harjoitellaan tunnistamaan solmuketkniikoita ja lukemaan

valmiita ohjeita sekä suunnittelemaan oman seinätekstiilin. Ilmoittautuneille lähetetään infokirje tarvittavista materiaaleista ja hankintapaikoista. Jos koronarajoitukset estävät lähiopetuksen kurssi toteutetaan etäopetuksena.

- Kehyskukkaroita, pe 23.4. ja la 24.4. Jos koronarajoitukset estävät lähiopetuksen kurssi toteutetaan etäopetuksena.
- Kundaliini-intensiivi: Rytmii ja läsnäolo, pe 16.4. klo 18–21, toteutetaan tarvittaessa etäopetuksena
- Kundaliini-intensiivi: Kevennä oloasi la 8.5. klo 13–16
- Polkupyörän keväthuolto, la 15.5. klo 10–16
- Ayurvedasta hyvinvointia ja terveyttä, la 15.5. klo 11–14

Kursseihin voi tutustua osoitteessa www.opistopalvelut.fi/kauniainen/ Puhelin: 050 4116 404, ma–to klo 9–15

KAUNIAISTEN TERVEYSASEMA

Asematie 19

Terveysaseman vastaanotto
Yhteydenotot terveyspalveluihin klo 8–16, puh. 09 8789 1300

Kun soitat terveysaseman numeroon, ammattilaisemme vastaa siihen tai voit jättää takaisinsoittopyynnön. Soitamme sinulle takaisin mahdollisimman pian. Sinulle nimetään samalla oma hoito-vastaava, johon voit jatkossa olla suoraan yhteydessä.

HUOM! Terveysaseman hoitajat ja lääkärit ovat koulutuksessa perjantaina 16.4.2021. Koska puhelinpalvelussa saattaa esiintyä tällöin ruuhkaa, ole yhteydessä muina päivinä, jos se on mahdollista.

Hoitovastaavat:
Titta Korppinen, puh. 09 8789 1352
Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354
Belinda Björk, puh. 09 8789 1356
Seija Helander, puh. 09 8789 1357
Jessi Hallaranta, puh. 09 8789 1364
Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
Anne Uussaari, puh. 09 8789 1369
Marianne Kähkönen, puh. 09 8789 1376

Päivystys
Soita aina ensin Päivystysapuun, puh. 116 117
• Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat)
• terveyskeskuspäivystys ma–pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.



- Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys 24h
- puh. 09 8164 2439
- Hammashoidon päivystys Haartmanin sairaala (Helsinki)
- ma–pe klo 14–21, la–su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110

Hammashoito ja suun terveys
Ajanvaraus ja ajan peruminen ma–pe klo 8–15, puh. 09 505 6379 (ensiapupotilaat klo 8–11.30)
Sisäänkäynti hammashoitolaan, pääoven kautta.
Kts. www.kauniainen.fi/hammashoito

Rokotukset
Rokotuksia annetaan ainoastaan ajanvarauksella. Ajan voi varata sähköisesti tai puh. 09 8789 1300. Rokotusneuvonta tiistaisin klo 10–11, puh. 040 665 4507.

Neurolat
Äitiysneuvola jatkaa toimintaansa normaalisti. Äitiys- ja lastenneuvolassa hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan etäasiointia. Alle 2-vuotiaiden lasten ikäkausiterveystarkastukset tehdään vastaanotolla ja alle 4-vuotiaiden tarkastukset aina kun se on mahdollista. Muut määrääikaistarkastukset pyritään tekemään etäkäynteinä. Vastaanotoilla toivotaan asioitavan ilman muita lapsia/puolisoa. Käynti neuvoloihin tapahtuu vain terveystaseman päädyssä talon takaa.

Perheneuvola, psykologit ja psykiatrin sairaanhoitaja
Yhteydenpito tapahtuu puhelimitse ja Skype-yhteyksin.

Linkkejä valtakunnallisille apusivustoille ja puhelinpalveluihin:

- Tukinet: www.tukinet.net
- Auttava puhelin (SPR), puh. 0800 100 200 (ma–pe klo 9–21)
- Sekasin247.fi -chatpalvelu (12–29-vuotiaille): www.sekasin247.fi
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

Fysioterapia, puheterapia, toimintaterapia ja apuvälineet
Etäasiointia hyödynnetään mahdollisuuksien mukaan. Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti.

Laboratorio (HUSLAB)
Laboratorio on avoinna arkisin klo 8–15 ja palvelee ajanvarauksella (ei koske INR-potilaita). Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai www.huslab.fi/ajanvaraus. Sisäänkäynti poikkeuksellisesti vain terveystaseman pääovesta.

Hoitotarvikejakelu
Puh. 050 411 1673 (ma–pe klo 12–13) tai hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

Sydän-, diabetes- ja astmahoitaja
Sydänhoitaja ja diabetes-/astmahoitaja palvelevat yllä mainittujen numeroiden kautta.

Sosiaalipalvelut
Asiakasasiat hoidetaan pääsääntöisesti puhelimitse soittamalla työntekijöiden omiin numeroihin. Jos tarvitset taloudellista tukea, asioi ensisijaisesti Kelan kanssa, puh. 020 692 207.

Kts. www.kauniainen.fi/sosiaalityo, www.kauniainen.fi/mielenterveys www.kauniainen.fi/vammaispalvelu

Kaupunki verkossa

Kauniaisten kaupunki löytyy verkkosivujen lisäksi nyt myös Facebookista ja Twitteristä.

Kotisivu:

- www.kauniainen.fi ja www.grankulla.fi

Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla

- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhetoiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

Twitter:

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

Grankulla stadsfullmäktige
sammanträder virtuellt måndagen den 12.04.2021 kl. 18.00.
Mötet sänds över nätet på www.grankulla.fi

Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages ge-
nom publicering på stadens webbplats måndagen den 26 april
2021.

Föredragningslistan: www.grankulla.fi/protokoll

Grankulla 1.4.2021 Fullmäktiges ordförande

Villa Breda

SERVICECENTRET
www.kauniainen.fi/villabreda

Bredavägen 16, må-fre kl 8-16,
villa.breda@kauniainen.fi

Servicecentret Villa Breda är
stängt. Besök ska överenskom-
mas på förhand. Då läget ändras
meddelas det bl.a. via Grankulla
stads och Villa Bredas hemsidor.

**Servicerådgivning för äldre
må-fre kl. 8-16.
tfn 050 411 9268.**

Receptionsvärdinna Camilla
Strömberg, tfn 040 485 4957
Verksamhetsledare Saila
Helokallio, tfn 050 308 2452

Hälsovården

Allmänt nödnummer 112
Jourhjälp/rådgivningsnummer
116 117
Giftinformationscenralen
0800 147 111
Se <https://ww.grankulla.fi/halsovard>

GRANKULLA HÄLSOSTATION
Stationsvägen 19

Hälsocentralens mottagning
Kontakt kl. 8-16,
tfn 09 8789 1300. Då du ringer
till hälsocentralen, svarar våra
sakkunniga på samtalen eller så
kan du lämna återupprings-
bud. Vi ringer upp dig så snart
som möjligt. Samtidigt får du
en egen vårdansvarig person,
vilken du i framtiden kan
kontakta direkt.

OBS! Hälsostationens skötare
och läkare är på utbildning fre-
dagen 16.4. Då kan det uppstå kö
i telefontjänsten, var vänlig och
kontakta övriga dagar ifall det är
möjligt.

Våra vårdansvariga:
Titta Korppinen,
tfn 09 8789 1352
Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
Belinda Björk, tfn 09 8789 1356
Seija Helander, tfn 09 8789 1357
Jessi Hallaranta,
tfn 09 8789 1364



**Staden
på webben**

Grankulla stad finns nu
förutom på nätet också
på Facebook och Twitter.

Webbplats:
• www.kauniainen.fi och
www.grankulla.fi

Facebook:
• Kauniaisten kaupunki
– Grankulla stad
• Kauniaisten kirjasto
– Grankulla bibliotek

- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin
Perhetoiminta / Grankullas
Öppen familjeverksamhet
- Villa Breda

Twitter:
• @KauniainenGrani
• @Granikirjasto
• @GraninNuva

Instagram
• kauniainengrani
• graninklubi

Teo Mustakari, tfn 09 8789 1366
Anne Uussaari,
tfn 09 8789 1369

Jour
Ring alltid först till Jourhjälp,
tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands
barnsjukhus (för under 16 år)
hälsocentraljour må-fre
kl. 16-8, helgdagar och
veckoslut 24h.
- Västra-Nylands social och
krisjour 24h, tfn 09 8164 2439.
- Tandvårens jour i Haartmanska
sjukhuset i Helsingfors, må-fre
kl. 14-21, lö-sö och helgdagar
kl. 8-21, tfn 09 471 71110.

Tandvård och munhälsa
Tid bokas och avbokas må-fre
kl. 8-15, tfn 09 505 6379
(förstahjälpspatienter
kl. 8-11.30), se.
www.grankulla.fi/tandvard

Vaccineringar
ges enbart genom att boka tid.
Du kan boka elektroniskt eller på
tfn 09 8789 1300.
OBS! Rådgivning tisdagar
kl. 10-11, tfn 040 665 4507

Rådgivningarna
Mödrarrådgivningen fortsätter
som normalt men på distans
i mån av möjlighet. Hälsö-
granskningar för under 2-åriga
barn görs på mottagningen och
för under 4-åringar också i mån
av möjlighet.

**Familjerådgivning, psykolog
och psykiatrisk sjukskötare**
Kontakt sker via telefon eller
Skype.

**Fysioterapi, talterapi,
ergoterapi och hjälpmedel**
Kontakt på distans i mån av
möjlighet. Mottagningar och
hemrehabilitering enligt
överenskommelse.

Laboratoriet (HUSLAB)
är öppet vardagar kl. 8-15 och
betjänar med tidsbokning (gäller
inte INR-patienter. Boka tid på
tfn 09 4718 6800 eller
www.huslab.fi/ajanvaraus.

Grankullas coronarådgivningstelefon
ger per telefon information och råd
om coronaviruset

- på finska 09 505 6380
- på svenska 09 505 6385

Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-16.

En landsomfattande telefontjänst
ger allmän information om coronaviruset
på tfn 0295 535 535
Tjänsten är öppen må-fre kl. 8-21 och lö. kl. 9-15

Vårdartiklar
Tfn 050 411 1673
(må-fre
kl. 12-13) eller
hoitotarvikejakelu@kauniainen.fi

**Hjärt-, diabetes- och ast-
maskötare**
Sköterna ger betjäning via
telefonnumren som finns ovan.

Socialtjänster
Kundärenden sköts i första hand

per telefon,
tfn 050 411 7580. Ifall du
behöver ekonomiskt stöd ska
du vända dig först till FPA,
tfn 020 692 207.

Se även www.grankulla.fi/socialarbete
www.grankulla.fi/mentalhalsa
www.grankulla.fi/handikapptjanst

Biblioteket

**Aktuell öppethållning och
service i biblioteket finns
på hemsidan: [helmet.fi/
grankullabibliotek](http://helmet.fi/grankullabibliotek). Ta
hänsyn till corona-
restriktionerna när du
besöker biblioteket.**

Om du funderar över något,
ta kontakt!
Tel. **050 411 6504**,
e-post [kirjasto@
kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi)

Om du inte vill besöka
biblioteket själv pga
coronan, kan du ansöka om
att bli **flexkund**. Då ger du
någon annan fullmakt att
sköta biblioteksärenden
åt dig.

Biblioteket erbjuder
personligt **digistöd per
telefon**. Du kan boka
digistöd i **en timme** mellan
kl. 13 och 16 på vardagar.
Reservera tid på
tel. 050 411 6504.

**Medborgar-
institutet**

**Kolla på vår hemsida om
närundervisningen börjat,
dina kurser ordnas på
distans eller har de flyttats
till senare.**

Anmälan till vårens kurser
fortsätter. Kurserna finns till
påseende på:
[www.opistopalvelut.fi/
kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/)
Telefon: 050 4116 404,
må-to kl. 9-15

yhdistykset ■ föreningar

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT
Korona rajoittaa edelleen vahvasti kokoontumista ja yleistä liikumista.
Yhdistyksen kotisivuilta KSSry.fi löytyy ajankohtaista tietoa tilanteesta. Sivuilla tiedotetaan pääkaupunkiseudun koronakoordinaatioryhmän suosituksista ja Kauniaisten kaupungin koronatilanteesta sekä rokotuksista.
Luettavissa on myös KSS:n ja GSP:n puheenjohtajien allekirjoittama kirjelmä, jossa kerrotaan kunnallisvaaliehdokkaille senioreiden odotuksista kaupungin kehittämiseen.
Yhdistyksen sihteerin puh. 050 535 4390.

GRANIN LÄHIAPU – GRANI NÄRHJÄLP
GRANIN LÄHIAPU RY:N VUOSIKOKOUSKUTSU. Granin Lähiapu ry: sääntömääräinen vuosikokous pidetään tiistaina 20.4.2021 klo 17.30 etäkokouksena. Ilmoittaudu osoitteeseen toimisto@graninlahiapury.fi viimeistään 13.4.2021. Lähetämme osallistumislinkin kokoukseen sähköpostitse. Tervetuloa!

GRANI NÄRHJÄLP RF:S VÄRMÖTEKALLELSE. Grani Närhjälp rf håller sitt stadgeenliga årsmöte tisdagen den 20.4.2021 kl. 17.30 på distans. Anmäl dig till toimisto@graninlahiapury.fi senast tisdagen den 13.4.2021. Vi skickar deltagarlänk per e-post. Välkommen!

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER
Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Så länge Villa Junghans är stängt på grund av coronavaccineringar sker programmet främst via webben (strömning eller zoom). Strömningen hittar du på GSP:s webbsida; grankulla.spfpension.fi
Ti 6.4 kl. 13 Tisdagsmöte (strömningsmöte): Kocken Sandra Ekholm bakar en kaka som håller länge. Strömningen öppnas några minuter före kl. 13 på vår webbsida under aktuellt.
To 15.4 kl. 10 Sångstund tillsammans med barn från Daghemmet Lyan och Grankulla svenska församling. Sången sker på distans och du behöver anmäla dig på förhand, senast fre 9.4.

till familjearbetare daniela.hilden@evl.fi. Du får via e-posten en länk till samlingen några dagar innan. Vi sjunger några välbekanta sånger tillsammans, var och en tryggt på sitt håll. Kantor Barbro Smeds leder sången och familjearbetare Daniela Hildén håller i trådarna för tekniken.
Följ GSP:s webbsida. Där finns mer information om möten, hobbygruppsverksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

PARTIOLIPPUKUNTA ORAVANMARJOJEN KANNATUSYHDISTYS
Sääntömääräinen vuosikokous pidetään sunnuntaina 18.4.2021 klo 17.00 Oravanmarjojen kololla osoitteessa Kavallintie 12, Kauniainen. Kokoukseen voi osallistua myös Teamsin kautta, katso ohje www.pokry.fi. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Tervetuloa mukaan vaikuttamaan yhdistyksen toimintaan tai vaikka vain kuulemaan Omamaa - projektista ja muista tulevan kauden suunnitelmista! Hallitus.

Stage Grani tarjoaa kaupunkilaisille musiikillisia elämyksiä

FI STAGE Granilla oli lauantaina (28.3.) ensiesitys Youtubessa. Ensimmäisenä vuorossa oli Granhultsskolanin kuoro. Kevään aikana esiintyvät myös Bianca Morales & Fred Ahlberg sekä Mimmit & Sotta ja Pytty.
– Aloitteen tähän on tehnyt kaupungin kulttuuripalvelut, kun emme pysty järjestämään tapahtumaa kauniaislaisille,

kertoo kulttuurituottaja **Cecilia McMullen**.
Stage Grani on pilottihanke. Tavoitteena on luoda yhteiskuuluvuuden tunnetta aikana, jolloin ei voi tavata muita. Paikallisille muusikoille tarjotaan mahdollisuus esiintyä. Toiveena on McMullenin mukaan, että kaupunki kevään vahvalla alulla pohjustaa käytännön, jotta voidaan jatkaa

syksyllä ja vastedes säännöllisillä konserteilla.
Konsertteja julkaistaan huhtikuun ja toukokuun viimeisenä lauantaina, Bianca Morales & Fred Ahlberg 24.4. sekä Mimmit & Sotta ja Pytty 29.5.

Konsertit löytyvät täältä: <https://youtu.be/FDGZwiYJ5Mo>

Stage Grani bjuder stadsborna på musikupplevelser

SE I LÖRDAGS (28.3) var det premiär för Stage Grani på Youtube. Först ut var Granhultskören och under våren uppträder även Bianca Morales & Fred Ahlberg samt Mimmit & Säs och Kopp.
– Det här är ett initiativ som vi på stadens Kulturtjänster tagit då vi inte kan arrangera evenemang för Grankullaborna, säger kulturproducent **Cecilia McMullen**.
Stage Grani är en pilotsatsning där fokus ligger på att skapa en känsla av samhörighet i en tid då man inte kan träffas och på att erbjuda lokala musiker möjlighet att uppträda.

Förhoppningen är enligt McMullen att staden med den här vårens starka inledning bygger upp ett koncept som man kan fortsätta med i höst och framöver också i form av regelbundet arrangerade livekonserter.
Konsserterna publiceras sista lördagen i april och maj, Bianca Morales & Fred Ahlberg den 24.4. samt Mimmit & Säs och Kopp den 29.5.

Konsserterna hittar du här: <https://youtu.be/FDGZwiYJ5Mo>



Bianca Morales & Fred Ahlberg.

Elinvoimainen Kauniainen

Kauniaisten Keskusta haluaa kohdentaa voimavarat niihin tekijöihin, joilla turvataan Kauniaisten elinvoima ja palvelut pitkäjänteisesti.

Yhteistyötä ja uutta näkökulmaa päätöksentekoon!

- Kuntalaisten hyvinvointi keskiöön
- Kaupungintalokortteli – yhdistetty kaupungintalo ja kulttuurikeskus
- Junghansin puisto säilytetään – junarata vihertunneliin
- Yritysasiamiespalveluita ja tiloja pienille ja startup- yrityksille
- Viisasta ja pitkäjänteistä kaupungin talouden hoitoa

Tule mukaan ehdokkaaksi! Tutustu vaaliohjelmaamme!

www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen Kauniaisten Keskusta

Keskusta
Se kotimainen.

Livskraftig Grankulla

Centern i Grankulla vill rikta resurserna till att trygga Grankullas livskraft och tjänster på lång sikt.

Samarbete och ett nytt perspektiv i beslutsfattandet!

- Fokus på invånarnas välmående
- Stadshusvarteret – ett gemensamt stadshus och kulturcentrum
- Junghansparken ska bevaras – grön tunnel för järnvägen
- Företagsombudsman och lokaler för små- och startuppföretag
- Ekonomin ska skötas smart och långsiktigt

Kom med – du behövs!

Bekanta dig med vårt valprogram och ställ upp som kandidat!

www.keskusta.fi/uusimaa/kauniainen Kauniaisten Keskusta

Centern
Finländskt hela vägen.

PILKE

ICEC *Play 'n' Learn*

Englanninkielinen ICEC-päiväkoti

aukeaa hirsirakennukseen Kauniaisiin elokuussa 2021.

Hae nyt: pilkepaivakodit.fi

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek
Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu.
Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen.
Puh. 09 505 1331.
Avoimna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16
Avoimna kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

Premium Catering Oy
Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla
Kauppakeskus Grani köpcentrum
UUSI OSOITE / NY ADRESS! Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTAA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta
Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktioirini.com, www.granimed.fi

KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut
Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo
vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös
ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen /
Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.
www.ailaairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTOA – FASTIGHETSSERVICE

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN
Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069,
nerola@elisanet.fi

MUSIIKKILIIKKEITÄ – MUSIKAFFÄRER

Kitarakellari
Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa.
KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-
SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITNOPETUS:
KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1
(Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUITA – TRÄDGÄRDTJÄNSTER

Pihamuotila Oy
Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?
Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvo
ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä **puh. 050 566 3020**
tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

Palveluhakemisto – Servicekatalog

Hyvinvointipalvelut
– välmående

Kolotukset kuriin
Yksilöllistä ravinto- ja
liikuntaohjausta senioreille.
Myös etänä! Linda Kokkila
044 725 1024
linda@awesometraining.fi

Tilitoimistopalvelut
– bokföringstjänster

Uudenmaan Tilikartta Oy
– **tilitoimisto lähelläsi**
Aloittelevalle yrittäjälle –10 %
palveluista. Ota rohkeasti
yhteyttä: 040 570 4023
uudenmaantilikartta.fi

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@km.fi
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen



HIUSKELLARI

CARMEN

Hiuskellari Carmen on korkeatasoinen ja
lämmihenkinen kampaamo Kauniaisten keskustassa.
Laaksotie 11, Puh. 09 505 2970, hiuskellaricarmen.fi

Tule viettämään hyvän olon hetki asiantuntijan, kampaamo-
yrittäjä Niina Pihlajamäen huolehtiessa huijasi hyvinvoin-
nista ja kauneudesta. **Tervetuloa Hiuskellari Carmeniin!**

Lääkärimme vastaanottaa sinut,
hoito tapahtuu Valviran hyväksymällä,
CE-merkityllä lääketieteiden laitteella.

KAADUITKO? HUIMAAKO?

**Jos olet kaatunut viimeisen vuoden
aikana, lue alla lisää. Kaatuminen ei kuulu
ikäääntymiseen.** Suomessa kaatuu lähes
390 000 pelkästään kotona vuodessa.
Oletko yksi heistä? Kaatuminen johtuu
usein tasapainohäiriöstä. Tasapainokuntou-
tus on hoito jolla parannetaan huimausta
ja tasapainoa. Terveysteknologiaa kehitetty
tällä alalla lähes 30v.



Söita nyt p. 020 779 1455
www.huimausklinikka.fi
Kylpyläntie 19, 02700 Kauniainen

Potilasturvallisuus on meille erittäin tärkeä. Koronaviruksesta johtuen
otamme tiloihimme vain yhden potilaan kerralla.



"Sain elämäni
takaisin"
- Anja 88 v.



Facebookissa: Granin yrittäjät • www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Maukasta pääsiäistä SMAKLIG PÅSK

*Palvelemme
myös pääsiäisenä/
Vi betjänar under påsken*
**KATSO AUKIOLOAJAT/
SE ÖPPETTIDERNA
PÅ K-RUOKA.FI**

**Tällä kuponilla
Med den här kupongen**

-10%

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopanetteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modersmjölk ersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättning preparat eller Postens och Veikkauksen produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 11.4.2021 asti
Gäller till 11.4.2021

K Supermarket
GRANI



Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut
yli 20 vuoden kokemuksella.**

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

Muista kotitalous-
vähennys!
Hinta
-40 %

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi

Tilaa ilmainen arviokäynti! 045 6385 774 Mirja



PIETÉT

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi **Hautauspalvelu Pietet Oy**
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

• Arkut ja uurnat • Kuljetukset
• Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

KESAR RAKENTAA, KORJAA, MAALAA

- Aidat, terassit, portaat, pihan rakennelmat
- Ulkomaalaukset, pensasaitojen leikkaukset
- Laatoitukset, kivimuurit • Rännien ja kattojen puhdistus
- Puiden kaato, jätekuljetukset.

10 vuotta työtä Kauniaisissa ja Espoossa.
esa.hurtig@kesar.fi, p. 050 308 1815, www.kesar.fi

OMPELIMO MARINA

PUH. 045 650 1701

Laadukkaat korjausompelutyöt, sisustusompelutyöt, brodeeraus ja prässäys.

Nopea toimitusaika, 1-3 vrk tai paikan päällä odottaessa!

TORPPARINTIE 1, MANKKAA
LÄMPIMÄSTI Tervetuloa!

AUKIOLOAJAT
MA-PE 9-18 LA 10-16

Punkkibussi® on liikkeellä!

Kaikki rokotukset kätevästi ja edullisesti.

Varaudu ajoissa kevään punkkikauteen!
Ke 7.4. klo 14–18.30
Kauniaisten kaupungintalon P-paikka

LUE KORONATIEDOTE:
www.saaristolaakarit.fi

PUNKKI-rokotukset koko perheelle

Myös PNEUMO-KOKKI-rokote!

KUVAT PUHELIMESTA TABLETISTA KONEELTA



kuvatapio.com/QR

kuvatapio

GRANI
09-505 0019



Ben Winqvist

050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

Lakiasiaintoimisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

RUKA KATSASTUS

p. 020 718 1870
www.rukakatsastus.fi

Ostetaan 2–3 asunnon tontti Kauniaisista.

Tontilla saa olla purettavia rakennuksia.
Ota yhteyttä!
p. 0400 431 499

Kaunis Grani

Oletko ehdokkaana kuntavaaleissa 2021?

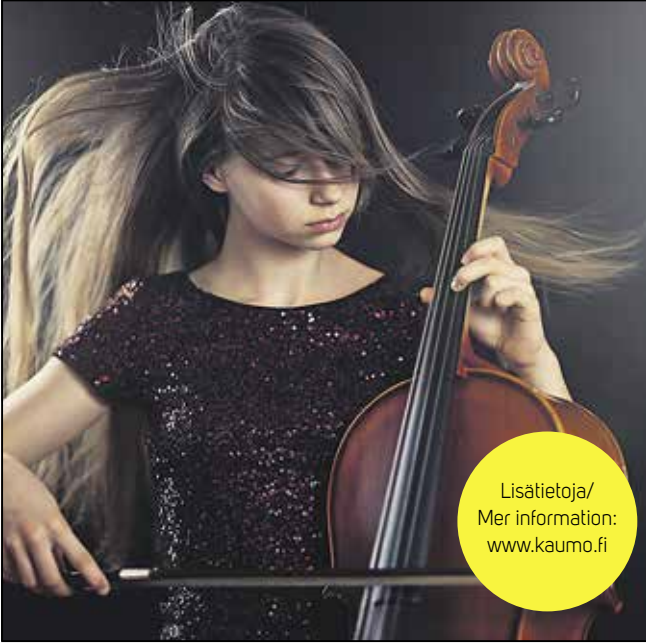
Tässä Kaunis Granin uusi aikataulu, eli 3 VAALINUMEROA:

nro 6 ilmestyy 6.5.
nro 7 ilmestyy 27.5. (deadline vaali-ilmoitusten osalta 17.5.)
nro 8 ilmestyy 10.6.

Är du kandidat i kommunalvalet 2021?

Här Kaunis Granis nya tidtabell: 3 VALNUMMER:

nr. 6 utkommer den 6.5.
nr. 7 utkommer den 27.5.
(deadline för valannonsernas del den 17.5)
nr. 8 utkommer den 10.6.



Lisätietoja/
Mer information:
www.kaumo.fi

Soiton- ja laulunopetukseen ilmoittautuminen – ilman pääsykoetta!

Lukuvuoden 2021–2022 opetukseen ilmoittautuminen tapahtuu kotisivuillamme www.kaumo.fi olevan linkin kautta. Linkki on avoinna 6.–29.4.2021. Oppilaat otetaan sisään ilmoittautumisjärjestyksessä vapaina oleville paikoille, joten olethan nopea.

Lisätietoja saat musiikkiopiston kansliasta, puh. 09 540 4440.
Annamme opetusta kaikissa soittimissa sekä laulussa. Lämpimästi tervetuloa!

Antagning till instrument- och sångundervisning – inga inträdestest!

Antagningen till läsåret 2021–2022 undervisning görs via länken på vår hemsida www.kaumo.fi. Länken är öppen 6–29.4.2021. Eleverna tas in i anmälningsordning till lediga platser, så först till kvarn gäller.

Vi svarar gärna på dina frågor, tel. 09 540 4440. Vi ger undervisning i alla instrument och i sång. Varmt välkommen!



Lue lisää uutisia: kaunisgrani.fi
Läs fler nyheter: kaunisgrani.fi

Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/
Styrelse**
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

**Toimitusneuvosto/
Redaktionsråd**
Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihmuotila
Katari Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokaltidning –
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/Material
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Lehden puhelin/
Tidningens telefon**
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/
Internetsidorna**
www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

**Ilmoitukset/
Annonser**
kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilaushinta/Prenumeration
15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning
Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/
Detta nummer presslagt**
31.3.2021

Seuraava numero ilmestyy 15.4.2021
Aineisto viimeistään 1.4.2021

Nästa nummer utkommer 15.4.2021
Materialet senast 1.4.2021

**Jakeluhäiriöt/
Distributionsstörningar**
puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionens förbehåller sig rätten att redigera materialet.